



instructieboekje



AUTOMOBILES PEUGEOT

S. A. régie par les art. 118 à 150 de la loi
sur les sociétés commerciales, au capital de 600 000 000 F.

75, avenue de la Grande-Armée - PARIS (16*)
Adr. postale : B.P. 01 - 75761 PARIS CEDEX 16
Tél. (1) 267.20.00 - Télex: 61700 PEUGSIEG PARIS
R. C. PARIS 55 B 14.450 - I.N.S.E.E. 261.75.116.0019

inhoud

Accu	16-36-42-53	Claxons	11	Olie	14-47-48
Achterbrug	50-56	Clighteurs	11-16	Oliefilter	49
Achterklep	31	Controle onder het rijden	14	Onderhoud	45
Achteruitkijkspiegel	11	Dashboard	4	Pechlamp	36
Afstellingen	57	Distributie	58	Portieren	30
Algemene Gegevens	61	Elektrisch schema	64	Radiateur	41-53
Antivries-middel	42	Gebruiksaanwijzingen	18	Remmen	8-11-16-49-60
Asbakjes	18	Gloeilampen (tabel)	63	Rijden	9
Banden	8-43-53	Hoofdsteunen	25	Ruitesproeiers	13-32
Bandenspanning	8	Hydraulische circuits	47-55	Ruitewissers	13
Benzine	8-14	Identificatie	3	Servicebeurt 1 000 km	45
Benzinetankdop	32	Inhouden	63	Sigaretteaansteker	18
Binnenverlichting	18	Inrijden	10	Smering	50
Bougies	54-55-57	Instrumentenbord	15	Starten	9
Carburateur	58	Interieur	26	Stroomverdeler	54-55-57
Carrosserie	43-53	Kaarthouder	25	Stuurslot	33
Cilinderkop	58	Kindersloten	22	Veiligheidsgordels	28
		Kleptuimelaars	58	Ventilatie	19-20-21-22-23
		Klokje	18	Ventilator	14-41-54-59
		Koelsysteem	40	Ventilatorriem	60
		Koelwater	14-41-42	Verlichting	12-18-39-55
		Koplampen	36	Versnellingen	10
		Krik	34	Versnellingsbak	50-54
		Laadvloer	27-68	Verwarmde achterraut	32
		Lichtschakelaar	12	Verwarming	19
		Luchtfilter	54-55	Vorst (te nemen voorzorgs- maatregelen)	42
		Massaverbinding v. accu	27	Wielen	34
		Motor	47-48-62	Wisselstroom generator	39
		Motorkap	29	Zekeringen	38
		Nuttige wenken	33	Zittingen	24

AUTOMOBILES
PEUGEOT
DIRECTION APRÈS-VENTE

Uw 504 is in Uw bezit.

Het is een snelle en rustige wagen en wij hopen dat U er veel plezier mee zult beleven.

In dit instructieboekje vindt U alle aanwijzingen, die U voor een vlotte doeltreffende bediening en voor het juiste onderhoud van Uw Peugeot 504 nodig hebt.

Wanneer U deze ter harte neemt, hebt U de zekerheid, dat U steeds over een betrouwbare wagen beschikt, die U met plezier zult berijden.

Indien U slechts weinig tijd heeft om dit boekje grondig door te nemen, leest dan in ieder geval de belangrijkste alinea's, die met een kleur zijn aangegeven.

Is het vervangen van een onderdeel noodzakelijk, dan is het raadzaam, dat daarvoor uitsluitend ORIGINELE PEUGEOT ONDERDELEN gebruikt worden.

Deze worden namelijk op precies dezelfde wijze vervaardigd als de onderdelen, die nu in Uw auto zitten, zodat een goede pasvorm en kwaliteit verzekerd is.

Mocht U nadere inlichtingen wensen, dan zullen de Peugeot agenten, de Importeur of wijzelf U deze gaarne verstrekken. Wij verzoeken U wel in alle eventuele correspondentie het chassisnummer en de kilometerstand van Uw 504 te vermelden.

Wanneer U naar het buitenland gaat en U een oude agentenlijst heeft, zullen wij U gaarne, op Uw verzoek, de laatste uitgave hiervan verstrekken.

Bij een aanrijding is het in uw eigen belang te eisen, dat deze uw wagen naareen Peugeot-agent wordt gebracht.

Wij wensen U veel genoegen met Uw Peugeot.

identificatie



- 1 - Chassisnummer
- 2 - Identificatieplaatje
- 3 - Motornummer (op motorsteun)

Eigenaar: _____

Adres: _____

Chassisnummer: _____

Sleutelnummer stuurslot en portieren: _____

Sleutelnummer achterklep: _____

(en handschoenenkastje op de Familiale

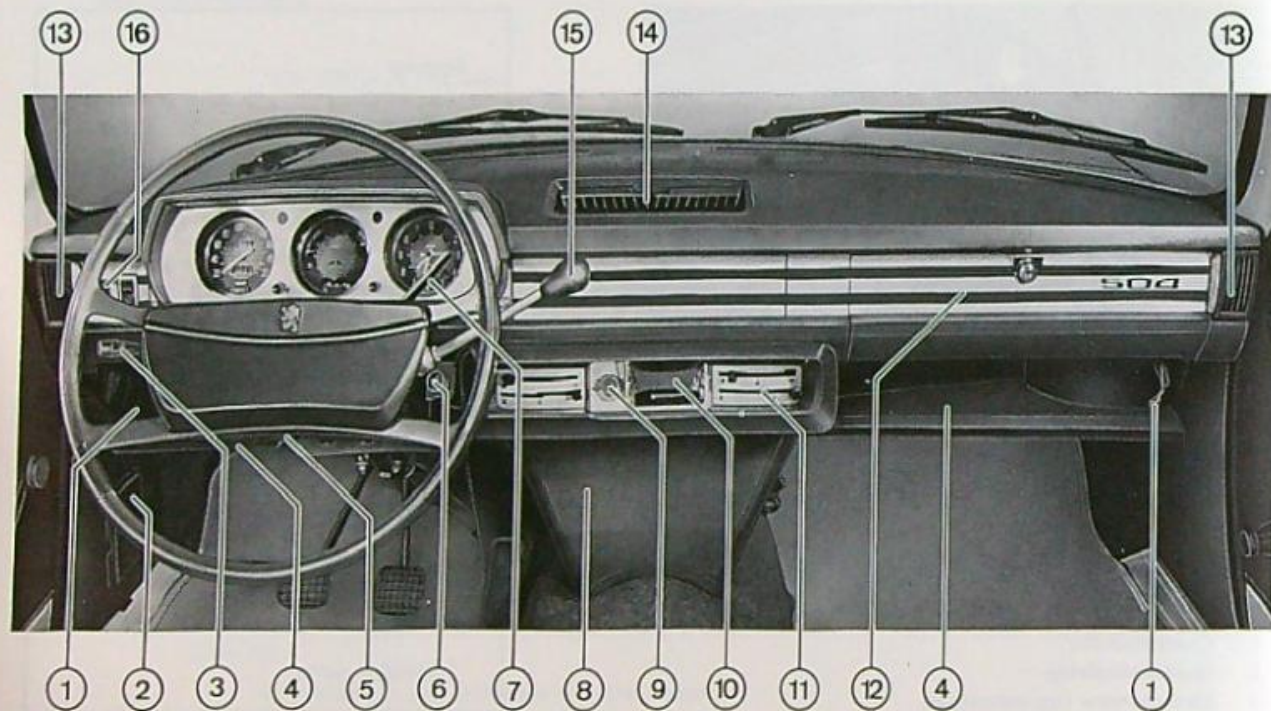
en Break): _____

VERZEKERING: _____

Adres: _____

Kentekennummer: _____

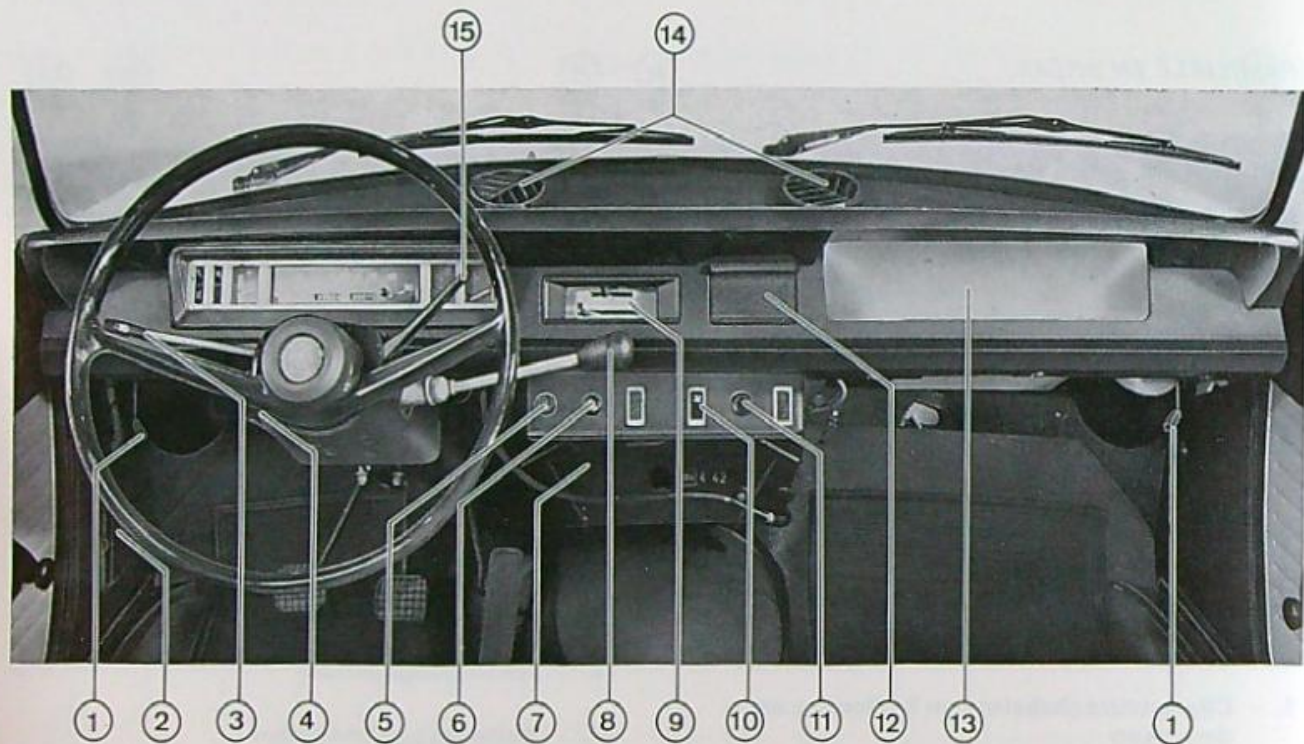
dashboard



FAMILIALE EN BREAK

1. - Bediening van frisse luchttoevoer onder het dashboard
2. - Zekeringen - kastje
3. - Lichtschakelaar en bediening van de gecombineerde ruitesproeiers - ruitewissers
4. - Opbergplank
5. - Stuurslot - startschakelaar - Ontstekingschakelaar
6. - Choke
7. - Clignoteurschakelaar en bediening van de claxon
8. - Kachel
9. - Sigarettaansteker
10. - Asbakje
11. - Bediening voor verwarming en luchtverversing
12. - Handschoenenkastje
13. - Laterale uitstroomopeningen van de verwarming
14. - Centrale verstelbare ventilatierasters
15. - Versnellingshandel
16. - Ruitewisserschakelaar

dashboard



STATIONCAR

1. - Bediening van frisse luchttoevoer onder het dashboard
2. - Zekeringen-kastje
3. - Lichtschakelaar
4. - Stuurslot - startschakelaar ontstekingsschakelaar
5. - Choke
6. - Bediening van de ruitesproeiers-ruitewissers
7. - Kachel
8. - Versnellingshandel
9. - Bediening voor de verwarming
10. - Schakelaar voor de kachelventilator
11. - Luchtinlaat
12. - Asbakje
13. - Handschoenenkastje
14. - Draaibare ventilatierasters
15. - Schakelaar voor de clignoteurs en bediening van de claxon

BÄNDENSPÄNNING

De bandenspanning moet koud gemeten worden, nadat de auto tenminste een uur stil heeft gestaan, daar de toename van de bandenspanning bij het begin van de rit relatief sneller verloopt.

Bandenspanning in ATM. (kg/cm²) - Belaste wagen.

Merk en type	Familiale		Break		Stationcar	
	voor	achter × reserve wiel	voor	achter × reserve wiel	voor	achter × reserve wiel
Michelin ZX versterkt	1,500	3,200	1,500	3,200	1,500	3,200
Michelin XAS	1,600	2,000	—	—	—	—
Kléber V 10 S versterkt	1,600	3,200	1,600	3,200	1,600	3,200
Uniroyal rallye 100 versterkt	1,600	3,200	1,600	3,200	—	—

Bij veelvuldig gebruik maken van een lichte belasting, mag de spanning van de achterbanden verminderd worden tot:

- 2,500 kg/cm² voor alle typen, behalve Michelin XAS.
- 2,300 kg/cm² voor Michelin XAS.

Vergeet niet de bandenspanning in koude toestand te controleren, alvorens de wagen te beladen.

Nooit de bandenspanning verlagen bij warme banden.

Indien U bent gaan rijden zonder de bandenspanning koud te hebben laten controleren, moet U, bij controle van de bandenspanning als de banden warm zijn, 0,3 km/cm² optellen bij de voorgeschreven bandenspanning in koude toestand.

De spanning moet hierna nogmaals gecontroleerd worden wanneer de banden koud zijn.

Na vervanging van een band, bv bij een lekke band, is het raadzaam met matige snelheid te rijden, totdat de band weer op de juiste spanning is gebracht.

Rembekrachtiging:

De rembekrachtiging, die werkt op het vacuüm van de motor, vermindert de op het rempedaal uit te oefenen kracht.

Hij is alleen effectief, indien de motor draait.

Het verdient aanbeveling de auto niet te gebruiken indien: de motor is afgezet (afgezet contact),

de motor niet door de wielen wordt aangedreven (afgezette motor met versn.handel in de neutrale stand of met ingetrapt koppelingspedaal).

HET STARTEN VAN DE MOTOR

Zorg dat het versnellingshandtel in de neutrale stand staat en dat de handrem aangetrokken is.



Laat de motor niet in een afgesloten ruimte draaien vanwege het gevaar van de vergiftige uitlaatgassen.

Koude Motor

- Trek de chokeknop 1, al naar gelang de buitentemperatuur, meer of minder uit.
- Zet het contact aan door de sleutel 2 een halve slag naar rechts te draaien.
- Het controlelampje van de oliedruk moet gaan branden.
- *Op de Familiale en Break :* de controlelampjes 12, van de remmen en 14 van de choke (blz. 13) moeten gaan branden.
- Om de motor te starten draait men de sleutel 2 verder naar rechts, zonder gas te geven.
- Zodra de motor aanslaat, laat men de sleutel los.
- Laat de motor enige ogenblikken draaien. Het controlelampje van de oliedruk moet dan uitgaan.
- Druk de chokeknop in naar gelang de motor warm wordt.
- *Op de Familiale en Break :* Het controlelampje 14 moet uitgaan, als de choke geheel ingedrukt is.
- Als de handrem losgezet wordt moet het controlelampje 12 uitgaan.

Geef nooit vol gas, indien de motor nog koud is.

- Rijd rustig weg, geef nimmer vol gas gas vóór de motor zijn werktemperatuur bereikt heeft.
- *Op de Familiale en Break-modellen* moet bij het in werking treden van de tweede carburateur een vergrote weerstand merkbaar zijn in de slag van het gaspedaal.

Warme Motor

Maak geen gebruik van de choke.

- Geef een klein beetje gas en start de motor.
- Laat het gaspedaal direct los, als de motor aanslaat.

het rijden

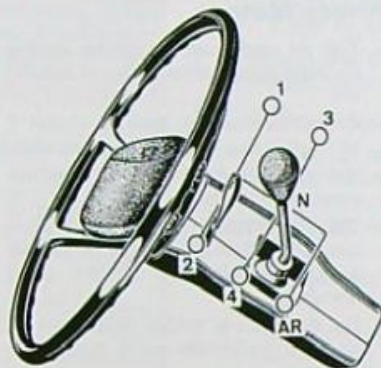
GEBRUIK VAN DE VERSNELLINGEN

Stilzetten van de motor

Draai de sleutel van het contact naar links.

Trekt U nooit de sleutel uit het slot, voordat de wagen geheel stilstaat.

- *Positie «Garage»*: het stuurwiel kan vrij draaien.
- *Positie «Stop»*: bij het draaien wordt, als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.



De vier versnellingen vooruit zijn gesynchroniseerd. Het is echter raadzaam, teneinde de koppeling te sparen, de eerste versnelling niet bij een snelheid hoger dan 40 km/u in te schakelen.

- **Spaar Uw motor.** Aarzel niet een lagere versnelling in te schakelen, als de motor begint te stoten.
- Vermijd het langdurig en onnodig doortrekken in de versnellingen, omdat dit het zweven van de kleppen en zodoende motorschade tot gevolg kan hebben.

INRIJDEN

in 1 ^e	in 2 ^e	in 3 ^e	in 4 ^e
30 km/u	50 km/u	75 km/u	110 km/u

De huidige automobielen hebben geen langdurige en vervelende inrijperiode meer nodig; het verdient echter aanbeveling de eerste tijd de wagen nog wat te ontzien. Voer daarom gedurende de eerste 1 000 km de snelheid niet op boven de hiernaast aangegeven waarden.

Gedurende de eerste 1 000 km is het toegestaan «bovensmering» toe te passen. Voeg dan **Esso upper motor lubricant** toe aan de benzine in de verhouding van één maatdopje (50 cc) per 10 liter superbenzine.

Aangeraden wordt na de eerste 1 000 km geen gebruik meer te maken van bovensmering.

- Laat nooit onder het rijden Uw voet op het koppelingspedaal rusten.
- Daal nimmer een helling af met het versnellingshandel in de neutrale stand.
- Voordat men de achteruit inschakelt, moet de auto volkomen stilstaan.
- Zet, indien U voor een stoplicht moet wachten, het versnellingshandel in de neutrale stand en laat het koppelingspedaal los, teneinde voortijdige slijtage te voorkomen.
- Bij het stilstaan op een helling, moet U nooit met de koppeling werken om de wagen op zijn plaats te houden.

CLIGNOTEURS

De clignoteurs worden bediend door de handel 7 (blz. 4) (Familiale en Break) en handel 15 (blz. 6) (Stationcar).

- naar boven: linker clignoteurs.
- naar beneden: rechter clignoteurs.

CLAXONS

Om te claxonneren drukt men de richtingaanwijzer-schakelaar in de richting van de stuurkolom.

ACHTERUITKIJKSPIEGEL

De Familiale en de Break-modellen zijn uitgerust met een anti-verblindings-achteruitkijkspiegel.

Door de knop op de spiegel te verzetten, heeft u geen last van een eventueel achter U rijdende wagen met groot licht.

REMMEN

Bij het wegrijden en in het bijzonder na het wassen of indien de wagen in de winter lange tijd bij vorst heeft buiten gestaan moet men eerst de werking van de remmen controleren.

Indien men door waterplassen rijdt kan men door enige malen licht te remmen de remschijven weer droog maken.

Bij eventueel nevelen van de onderzijde van de wagen, moet men er zorgvuldig op letten, dat de remschijven schoon blijven.

HANDREM

Om de handrem, welke zich tussen, de voorstoelen bevindt, te bedienen moet men de handgreep naar zich toe trekken.

Om de handrem los te zetten, drukt men op de knop van de handgreep, terwijl men deze iets omhoog trekt.

Duw de handremhefboom vervolgens naar beneden, totdat het remcontrolelampje 12 (blz. 15) uitgaat. (Familiale en Break).

het rijden

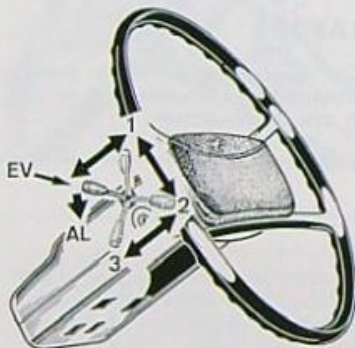
LICHTSCHAKELAAR

Daar de lichtschakelaar op de stuurkolom gemonteerd is, kan hij bediend worden, zonder dat men het stuur behoeft los te laten.

In alle drie de standen: stadslicht, dimlicht en groot licht, worden ook de achterlichten en de instrumentenbordverlichting in werking gesteld.

Ruitesproeiers-Ruitewissers

Op de Familiale en Break-modellen:
Door op de knop van de lichtschakelaar te drukken (in al zijn standen) treden zowel de ruitesproeiers als ruitewissers in werking.



- 1 - Stadslicht
- 2 - Dimlicht
- 3 - Groot licht

LICHTSIGNAAL

Door de lichtschakelaar naar beneden, naar de stand AL, te drukken, kan men met de koplampen lichtsignalen geven.

RUITEWISSERS - RUITESPROEIERS

Familiale en Break

Indien men de lichtschaakelaar in axiale richting indrukt, bedient men de elektrische pomp van de ruitesproeiers, waarmee de ruitewissers op de hoogste snelheid functioneren.

Door de schakelaar minder sterk in te drukken, stopt de ruitesproeierpomp, maar de ruitewissers blijven in werking.

Deze bediening werkt onafhankelijk van de schakelaar op het dashboard.



De schakelaar links op het dashboard zorgt voor de permanente werking van de ruitewissers. (2 snelheden).



Deze schakelaar heeft 3 standen :



stilstand



langzaam



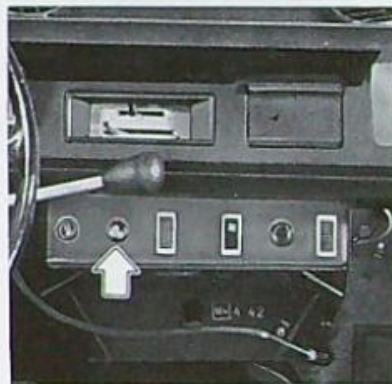
snel

Stationcar

Door stevig op de bedieningsknop te drukken, worden twee stralen water op de voorruit gespoten.

Om de ruitewissers in werking te stellen dient men deze knop een kwartslag naar rechts te draaien.

Indien men deze knop naar links draait, stoppen de ruitewissers op hun laagste punt, zodat het uitzicht niet belemmerd wordt.



het rijden

CONTROLE ONDER HET RIJDEN

Olie

Het rode controlelampje is verbonden met het mano-contact voor de oliedruk.

Indien onder het rijden dit lampje gaat branden, kan dit wijzen op een defect in de oliecirculatie. Stop onmiddellijk en zet het contact af.

Controleer het olieniveau met de peilstok en vul zonodig bij volgens de aanwijzingen op blz. 47.

Start de motor weer. Indien het controlelampje blijft branden of na enige minuten weer gaat branden, moet de motor afgezet worden en de hulp van de dichtstbijzijnde Peugeot-dealer ingeroepen worden.

Water

De werktemperatuur van de motor wordt aangegeven door het middenvak van de thermometer.

Als de naald het rode vakje bereikt wijst dit op een defect in het koelsysteem.

Controleer het waterniveau in de radiator, daarbij de voorzorgen in acht nemend aangegeven op blz. 41. Zo nodig bijvullen tot 5 cm onder de vulopening.

Vul nooit koud water bij als de motor warm is.

Controleer eveneens de ventilatorriem en de werking van de ventilator.

Familiale en Break

Benzine

De benzinemeter geeft 4 standen aan.



De benzinetank is leeg als de naald zich helemaal links van het vakje bevindt.

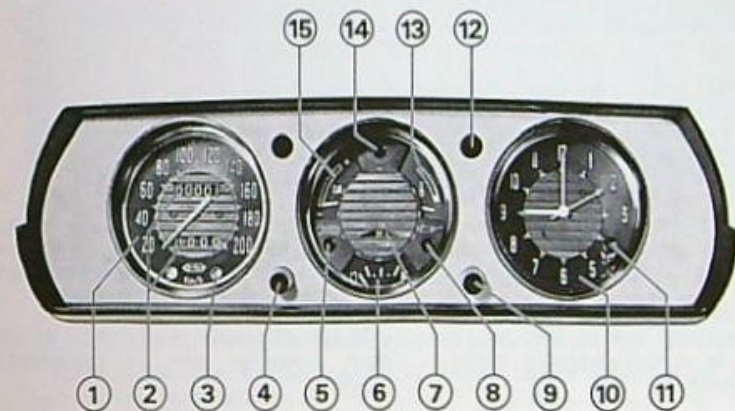
Ventilator

De motor is uitgerust, behalve voor bepaalde landen, met een automatisch in- en uitschakelende ventilator, welke zich inschakelt als de temperatuur van het motorkoelwater 80 à 90 °C is.

Hij schakelt zich bij een belangrijk lagere temperatuur automatisch uit.

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt (zie blz. 41).

INSTRUMENTENBORD

Familiale en Break

- 1 - Snelheidsmeter
- 2 - Km totaal- en dagteller
- 3 - Controlelampje van de stadslichten
- 4 - Verstelling van de dagteller
- 5 - Controlelampje van groot licht
- 6 - Benzinemeter
- 7 - Controlelampje van de clignoteurs
- 8 - Controlelampje van de oliedruk
- 9 - Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
- 10 - Elektrisch klokje met secondenwijzer
- 11 - Verstelling van het klokje
- 12 - Controlelampje van de remmen
- 13 - Koelwatertemperatuurmeter
- 14 - Controlelampje van de choke
- 15 - Thermische voltmeter (geeft ladingstoestand van de accu aan).

het rijden

Remmen

Het controlelampje is verbonden met:

- de remvoeringen vóór.
- het reservoir van de remvloeistof.
- de handrem op de Familiale en Break-modellen.

Als dit gaat branden, kan dit wijzen op:

- de handrem die aangetrokken is. (Familiale en Break).
- slijtage van de remvoeringen vóór, die dan moeten worden vervangen.
- lekkage in één van beide circuits.

Als het controlelampje gaat branden, tijdens normaal rijden moet men onmiddellijk stoppen, met lage snelheid voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Peugeot dealer rijden en het remcircuit laten controleren.

Spanning van de accu

Kijk af en toe naar de voltmeter om de spanning van de accu te controleren.

Met stilstaande motor moet 40 à 70 seconden nadat het contact aangezet is, de wijzer zich naar het middengedeelte verplaatsen.

Bij normaal rijden moet de wijzer zich in het midden-gedeelte bevinden, hetgeen dan wijst op een normale laadstroom.

Indien de wijzer zich beweegt naar het rode — gedeelte, dan moet men de werking van de elektrische installatie controleren.

Indien de wijzer zich in het rode gedeelte bevindt, aan de zijde van de +, moet de spanningsregelaar gecontroleerd worden.

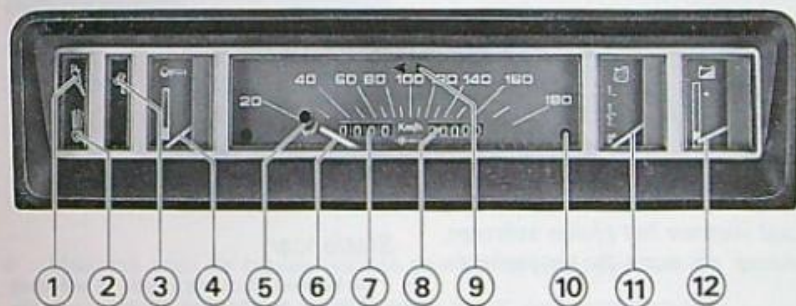
Clignoteurs

De automatisch terugkomende schakelaar van de clignoteurs wordt door een lampje gecontroleerd. Het brandt alleen als de clignoteurs functioneren.

Mocht dit lampje te snel aan- en uit gaan, controleer dan de clignoteurlampen.

DASHBOARD

Stationcar



- 1 - Oliedruk controlelampje
- 2 - Controlelampje voor grootlicht
- 3 - Rem controlelampje
- 4 - Koelwatertemperatuurmeter
- 5 - Verstelling van de dagteller
- 6 - Snelheidsmeter
- 7 - Dagteller
- 8 - Totaalteller
- 9 - Controlelampje van de clignoteurs
- 10 - Controlampje van stadslicht
- 11 - Benzinemeter
- 12 - Thermische Voltmeter

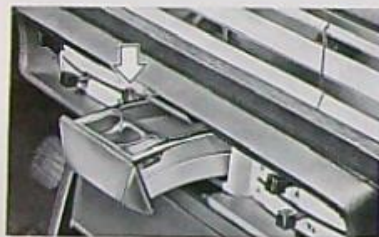
N.-B. - Op het Jaeger instrumentenbord zijn de punten 5, 7 en 8 omgewisseld
De reservelampjes worden slechts in enkele landen gebruikt om te kunnen voldoen aan speciale eisen.

gebruiksaanwijzingen

Familiale en Break

SIGARETTEAANSTEKER

Indien men de sigaretteaansteeker wil gebruiken, drukt men de knop geheel in. Na enige ogenblikken springt de knop automatisch terug, waarna men de sigaretteaansteeker uit zijn houder kan trekken en hij voor gebruik gereed is.



ASBAKJES

Door de pal in de asbakjes in te drukken, kan men ze uit de houder trekken, teneinde ze te reinigen.

Op *Stationcar*-modellen: Verwijder het asbakje door de voorkant hiervan op te lichten.

ELEKTRISCH KLOKJE

Het elektrisch klokje is permanent ingeschakeld, mits de batterij niet is uitgeschakeld.

Indien om de een of andere reden de stroom uitgeschakeld is geweest, drukt men op de knop en draait men deze in de gewenste richting, om het klokje gelijk te zetten en weer in te schakelen.



Laat nimmer het klokje stilstaan, wanneer de accu is aangesloten.

Nadat u het klokje gelijk heeft gezet, moet u even controleren of de knop weer in de oorspronkelijke stand is teruggekomen en vrij kan draaien.

BINNENVERLICHTING

Op beide middelste deurstijlen bevinden zich 2 lampjes met een schakelaar, die 3 standen kan innemen:

- 0 - geheel uitgeschakeld.
- 1 - verlichting, door het openen van één van beide portieren aan dezelfde kant.
- 2 - permanente verlichting.



Stationcar

De binnenverlichting treedt in werking indien het portier aan de kant van de bestuurder wordt geopend.

Door een schakelaar op het lampje kan dit ook branden als het portier aan de kant van de bestuurder gesloten is.

VERWARMING**Bediening**

- 1 - Manette van de kachelkraan:

naar links (blauwe punt) : koud.

naar rechts (rode punt) : warm.

- 2 - Manette van de lucht inlaat klep en van de regelbare weerstand van de ventilator:

○ — F: opening van de luchtinlaatklep.

✕ ← ○ : geleidelijk toenemende snelheid van de kachelventilator.

- 3 - Manette voor de verdeling van de al dan niet verwarmde lucht:

▲ : naar de voorruit en de ramen van de voorportieren (ontdooien en ontwasemen).

▲▼ : naar boven en naar beneden.

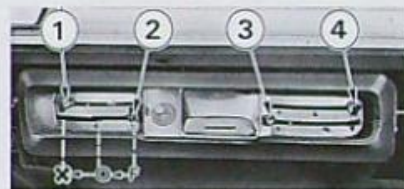
▼ : voetverwarming voor bestuurder en passagier.

- 4 - Manette voor de toevoer van de van buiten komende lucht:

⊕ : wordt het centrale ventilatie-raster in het dashboard geopend.

— : wordt dit raster gesloten.

Familiale en Break



Door de centrale ventilatie-rasters te kantelen kan men de binnenkomende lucht in verschillende richtingen laten stromen.

gebruiksaanwijzingen

Familiale en Break

Ontdooien en ontwasemen van de voorruit en de ruiten der voorportieren :



Plaats de manette:

- 1 - op de rode punt.
- 2 - naar links **X**
- 3 - naar links (▲).
- 4 - naar rechts (-).
centrale ventilatieraster gesloten.

Verdeling van de verwarmde lucht :



Plaats de manette:

- 1 - van links naar rechts naar gelang de gewenste temperatuur.
- 2 - in het midden (O) of naar links **X**
- 3 - op (▼▲).
- 4 - naar rechts (-).
centrale ventilatieraster gesloten.

Maximum toevoer der van buiten komende lucht :



Plaats de manette:

- 1 - op de blauwe punt.
- 2 - in het midden (O) of naar links **X**
- 3 - op (▼▲).
- 4 - naar links (+)
centrale ventilatieraster geopend.

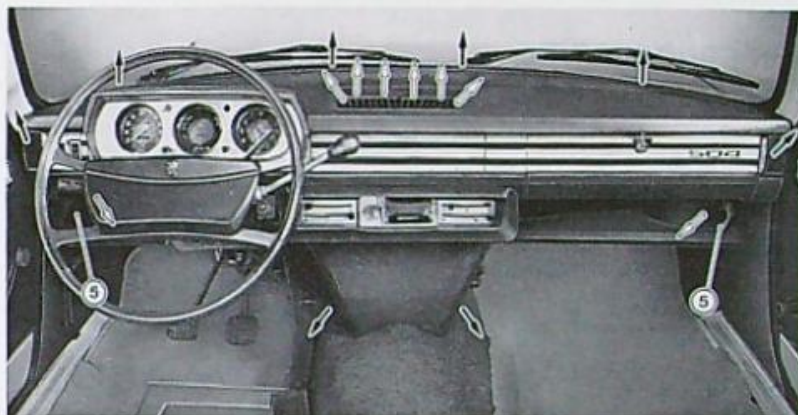
*Familiale en Break***Zwarte pijlen :**

Van buiten komende lucht of verwarmde lucht.

Witte pijlen :

Van buiten komende lucht.

Om de toevoer van frisse lucht te verhogen, trekt men de handels 5, onder het dashboard, naar zich toe.

**Bijzondere omstandigheden**

- 1 - Om frisse lucht naar boven en verwarmde lucht naar beneden te laten stromen :

Duw de handels 5 in en plaats de overige manettes als volgt: 1 - op de rode punt.

2 - in het midden (O) of naar links

3 - naar rechts (▼).

4 - naar links (▲).



- 2 - Om het binnendringen van uitlaatgassen van andere wagens te vermijden :

Sluit alle toevoerkanalen: manette 2 geheel naar rechts (F); handels 5 ingedrukt.

gebruiksaanwijzingen

Stationcar

AIR-CODITIONING

Bediening

1 - Verwarmingshandel:

blauwe punt: koud.

rode punt: maximale warmte.

2 - Handel voor de verdeling van al of niet verwarmde lucht:

- *naar links* ▲ : naar voorruit en verstelbare rasters 6 (ontdooien en ontwasemen);

- *in het midden* ▼▲ : naar boven en naar beneden

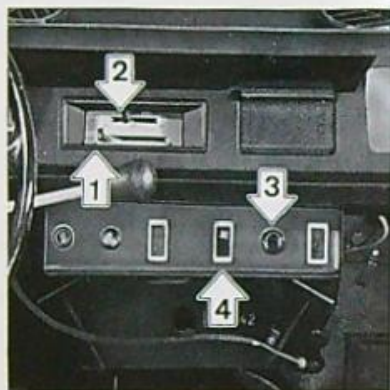
- *naar rechts* ▼ : naar beneden

3 - Luchttoevoerknop:

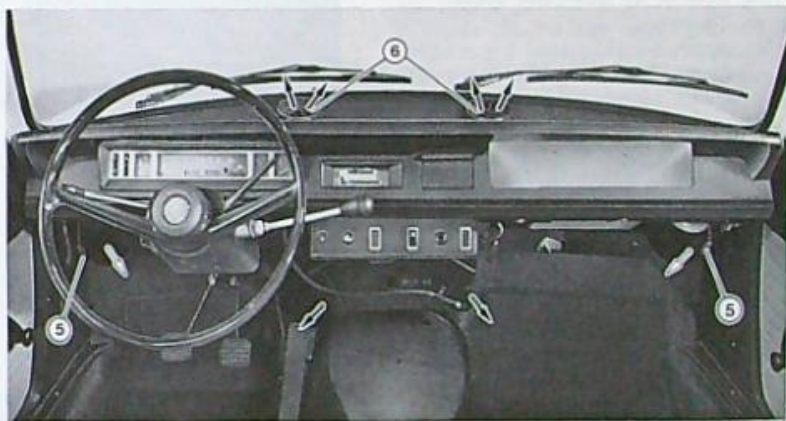
Deze knop dient ingedrukt te zijn om de toevoer van lucht in het air-conditioning systeem te bewerkstelligen.

4 - Schakelaar van de ventilatie:

Voor het inschakelen van de ventilator, die zowel frisse als verwarmde lucht verspreidt.



Stationcar



Zwarte pijlen :

Van buiten komende lucht of verwarmde lucht.

Witte pijlen :

Van buiten komende lucht.

Trek de handels 5, onder het dashboard, naar U toe.

Om het binnendringen van uitlaatgassen van andere wagens te vermijden :

Sluit alle toevoerkanalen : knop 3 uittrekken, ventilator 4 stoppen, handels 5 indrukken.

gebruiksaanwijzingen

VOORZITTINGEN

Familiale en Break

De stand van de voorstoelen kan gemakkelijk gewijzigd worden, terwijl U zit:

- Trek handel 1 naar boven en verschuif de stoel in de gewenste stand.
- Om de stand van de rugleuning te verstellen, trekt U handel 2 naar boven. U kunt nu de rugleuning in elke gewenste stand zetten.



Inrichting der slaappleaatsen

Om de slaappleaatsen in te richten maakt men de vergrendeling los door handel 1 naar boven te trekken.

Schuif de stoel zover naar voren, dat de rugleuning neergeklapt kan worden tot voor de achterbank.



gebruiksaanwijzingen

Hoofdsteen

Om de hoofdsteen in de geschikte stand te brengen, trekt men hem naar voren en daarna naar boven.

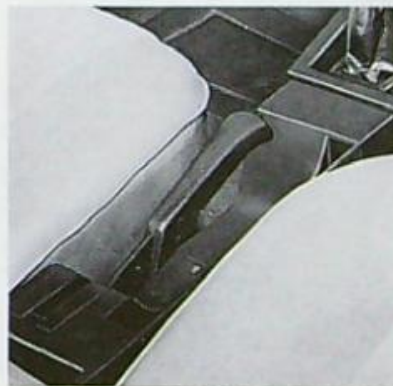
Om hem weer te laten zakken, hoeft men hem slechts naar voren te trekken.



Kaarthouder

De middenconsole is voorzien van een ruimte, waarin wegenkaarten opgeborgen kunnen worden.

De handrem is tussen de voorstoelen geplaatst.



Stationcar

Trek de handel naar boven en verschuif de stoel in de gewenste stand.



gebruiksaanwijzingen

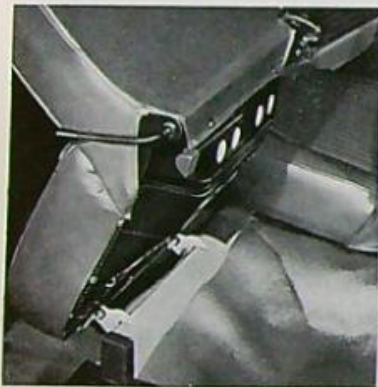
INRICHTING VAN HET INTERIEUR

Familiale

Middelste zittingen

Teneinde de achterste bank toegankelijk te maken, kunnen de beide middelste zittingen afzonderlijk worden opgeklapt door het handvat aan de zijkant naar achteren te trekken.

Als de zitting terug wordt geklapt, wordt deze automatisch weer vergrendeld.



Achterste bank

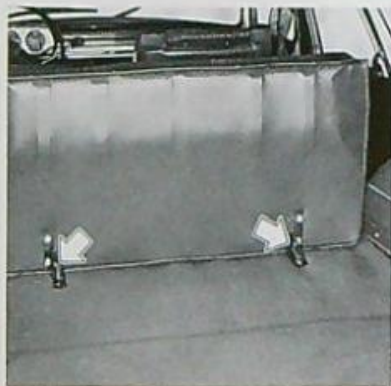
Deze bank is opklapbaar om achterin meer laadruimte te verkrijgen.

Hiertoe verschuift men de beide grendels van de rugleuning, klapt deze op de zitting en draait het geheel tegen de leuning van de middelste zittingen.



De gecompenseerde scharnieren houden de bank in verticale stand.

Om hem neer te klappen, moet men hem naar achteren trekken.



*Break en Stationcar***Achterbank en laadvloer.**

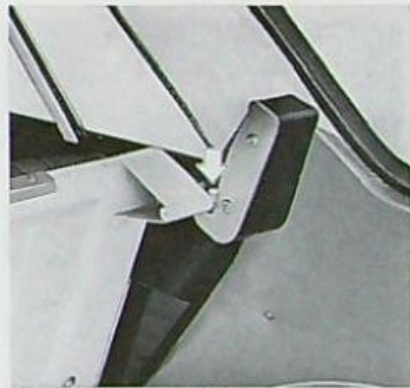
Om de bagageruimte achter te vergroten moet de zitting naar voren worden gekanteld waarna de rugleuning naar beneden kan worden geklapt.

- Trek het vergrendelingshandel omhoog en druk dit geheel naar achteren.



- Klap de zitting tegen de leuning van de voorstoelen.
- Kantel de rugleuning op de plaats van de zitting en laat de bovenkant van de rugleuning rusten in de steun van de zitting.

Bij het terugbrengen van de achterbank in de normale stand dient men deze weer goed te vergrendelen in de beide zijsteunen.



gebruiksaanwijzingen

VEILIGHEIDSGORDELS

In bepaalde landen worden de auto's afgeleverd met veiligheidsgordels op de voorste zitplaatsen.

Omdoen van de gordels

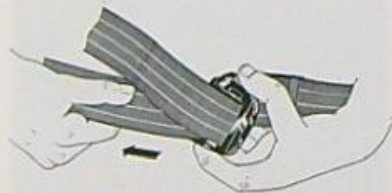
- Doe de schouderriem over Uw schouder en het andere deel over Uw heup en zorg ervoor dat de riemen niet verdraaid zijn.
- Haak de gesp op de beugel tussen de stoelen.



- Om de gordel strakker te maken, dient men het bovenste deel aan te trekken.
- Om de gordel losser te maken, trekt men aan de onderste riem, waarbij de verstelgesp gekanteld dient te worden.

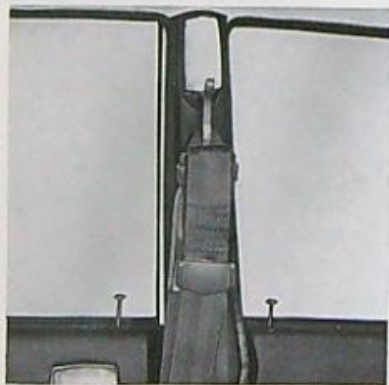
Openen

- Trek het steekslot van de beugel.



Ophangen van de gordels

- De gordel kan na de rit weer in de houder op de middenstijl worden gestoken.



Onderhoud

Voor het reinigen van de gordels dient uitsluitend een sop van zachte zeep te worden gebruikt.

Andere producten worden afgeraden.

Veiligheidsvoorzorgen

Iedere gordel mag slechts door één persoon worden gebruikt.

Voor kinderen onder de 6 jaar is de gordel niet geschikt.

Om te voorkomen dat de doelmatigheid van de gordel verloren gaat, mag geen enkele wijziging worden aangebracht.

Vermijdt het uitrekken van de gordels door onnodig sterk te remmen.

Controleer regelmatig of de gordels geen scheuren vertonen.

De gordels mogen niet worden gebleekt of geverfd.

De gordels die ten gevolge van een schok zijn uitgerekt dienen te worden vervangen, terwijl de bevestigingspunten moeten worden gecontroleerd.

MOTORKAP

Het openen van de motorkap geschiedt, door het handel onder het dashboard naar beneden te trekken.

Vervolgens licht men de veiligheidspal in de neus van de motorkap op.

Deze wordt in open positie gehouden door een automatisch uitklappende steun.



Om de motorkap weer te sluiten, tilt men deze een weinig op en duwt men de steun naar achteren.

Zorg ervoor, dat de zijdelingse veiligheidssloten goed sluiten.

gebruiksaanwijzingen

PORTIEREN

Het openen van de portieren

- *Van buiten:* druk de knop van de portierkruk naar binnen.
- *Van binnen:* trek aan de hefboom.

Het grendelen van de portieren

Voorportieren - *van binnen*, druk de knop naar beneden.
van buiten, door de sleutel in de juiste richting te draaien, opdat de knop naar beneden getrokken wordt.

Achterportieren - druk de knop aan de binnenzijde naar beneden.

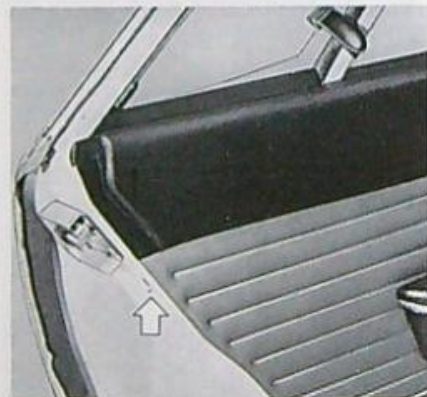
Kindersluiting

Om te voorkomen, dat kinderen zelf van binnenuit de achterportieren openen, kan men het lipje, dat bereikbaar is bij geopend portier, omhoog zetten.

N.B.

Als de knop naar beneden gedrukt wordt, alvorens het portier te sluiten, blijft dit alleen vergrendeld, indien men tijdens het sluiten de knop van de portierkruk ingedrukt houdt.

Zorg er dus voor, dat uw sleutels uit de wagen zijn, alvorens de deuren te vergrendelen.



ACHTERKLEP

Het openen

Om de achterklep te openen drukt men op de knop.

De achterklep wordt in elke stand, van horizontaal tot algehele opening, in balans gehouden door een scharnierconstructie, waardoor een laadopening ontstaat van 1,05 x 0,80 m.



Op de Familiale en Breakmodellen gaat de verlichting van de bagageruimte branden als de achterklep geopend wordt.

Bij normaal gebruik dient de klep gesloten te zijn.

Voor het geval dat de lading zodanig is dat de klep niet geheel gesloten kan worden en de uitlaatgassen aldus de kans hebben de wagen binnen te dringen, verdient het aanbeveling om:

- alle ramen gesloten te houden;
- de airconditioning geheel te openen en de ventilator op de grootste snelheid te laten draaien.

Vergrendelen

Met de portiersleutel dient men de achterklep te vergrendelen door deze een halve slag naar rechts te draaien.

Voor ontgrendeling draait men de sleutel een halve slag naar links.



gebruiksaanwijzingen

BENZINETANKDOP

De vulopening bevindt zich op het linker achterscherp.

Om de tankdop te verwijderen moet men hem indrukken en dan naar links draaien.

Gebruik uitsluitend superbenzine (min. oktaangetal 95 RM) vanwege de hoge compressieverhouding van de motor.



WATERRESERVOIR VAN DE RUITESPROEIERS

Het niveau van het onder de motorkap geplaatste reservoir van de ruitensproeiers dient regelmatig gecontroleerd te worden.

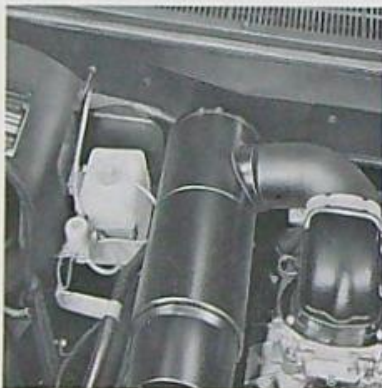
Vul zonodig bij met schoon water waaraan U eventueel een neutraal middel kunt toevoegen, zoals:

Stopclair in de zomer

Stopgel in de winter

of in alle jaargetijden:

Peugeot Berlingot



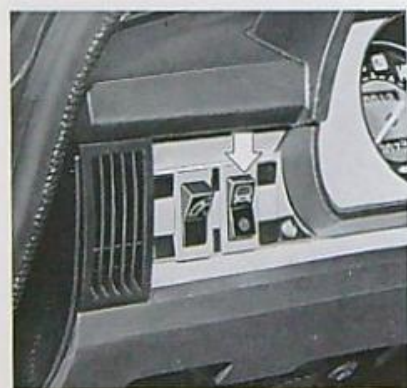
VERWARMDE ACHTERRUIT

De verwarming van de achterruit geschiedt door een links naast de stuurkolom gemonteerde schakelaar.

Wanneer de verwarming van de achterruit ingeschakeld is, gaat het gele controlelampje in deze schakelaar branden.

Door het grote vermogen van deze installatie (ong. 150 watt), moet de achterruit-verwarming niet worden gebruikt bij afgezette motor.

Om beschadiging van het verwarmingselement te voorkomen, mag de achterruit nooit aan de binnenkant worden afgekrabt.



STUURSLOT

Het stuurslot heeft 5 standen



St - Sleutel uit het slot; door het stuur te draaien wordt als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.



A - Stand « ACCESSOIRES » sleutel doorgedraaid tot het eerste stuitpunt. In deze stand is het mogelijk, als de wagen stilstaat, gebruik te maken van de verschillende accessoires: ruitewisser, kachelventilator, eventuele radio enz. Als de sleutel in deze stand wordt gezet om de radio te gebruiken, kan de manette van de verwarming naar rechts worden geschoven om de ventilator uit te schakelen.



G - Sleutel uit het slot, maar het stuur blijft vrij.



M - Sleutel vast in het stuurslot, ontsteking ingeschakeld; spanning op de zekeringen 3, 4 en 5.



D - In deze stand wordt de startmotor in werking gesteld. De sleutel komt automatisch terug. Om opnieuw te starten, moet het contact eerst worden verbroken, door 1/4 slag de G stand.

Beweeg het stuurwiel, enigszins als de sleutel weerstand mocht ondervinden bij het contact aanzetten.

Haal nooit de sleutel uit het contact als de wagen nog rijdt.

N.B.

Laat nooit per vergissing de sleutel gedurende langere tijd in de stand « ACCESSOIRES » staan (vanwege het risico van het leeglopen van de accu door de kachelventilator, radio, etc.).

Het is raadzaam de sleutel uit het slot te halen.

In de stand stop wordt de besturing geblokkeerd door het stuurwiel te draaien zodat de vergrendelingspal in de stuurstang valt.

nuttige wenken

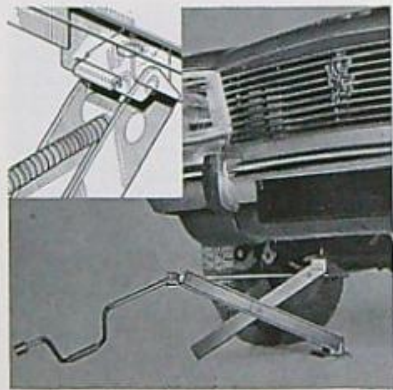
GEREEDSCHAP

De krik, en de wielsleutel bevinden zich op het binnenscherm, rechts voor onder de motorkap.



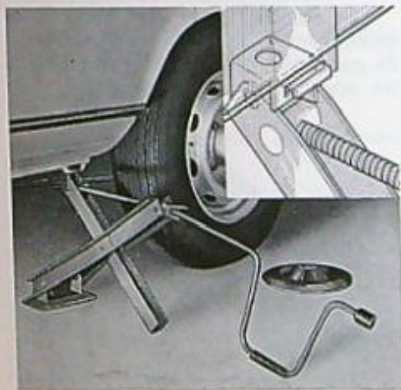
VERWISSELING VAN EEN WIEL

- Trek de handrem aan en zet de wagen in een versnelling (1e. of achteruit).
- Maak de vergrendeling van het reservewielrek los door aan de ring achter in de bagageruimte te trekken.
- Maak zo nodig het vlak, waarmee het wiel tegen de naaf komt schoon.
- Verwijder de wioldop en draai de wielmoeren los.
- Plaats de krik onder de kriksteun, die het dichtst bij het te verwisselen wiel zit:
 - midden vóór, voor een voorwiel,
 - vóór het wiel bij een achterwiel.
- Haak de draaibare kop van de krik met de omgezette rand in de kriksteun.
- Duw de krik in de as-richting van de schroefspil om de kop te kantelen.



nuttige wenken

- Draai vervolgens de schroefspil met de hand aan, totdat de grondsteun van de krik op de grond komt, precies loodrecht onder de kop.
- Controleer of de krik goed in de steun of onder de dwarsbalk zit.



- Breng de slinger onder een hoek van 90° aan op de schroefspil waarbij het korte uiteinde van de aandrijfpen in het gesloten oog van de vork op de schroefspil komt.

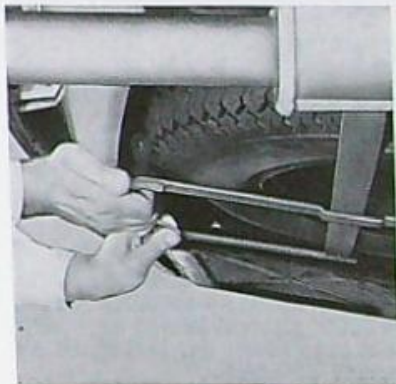


- Krik de wagen omhoog en vervang het wiel er zorg voor dragend dat de centreerbushes goed geplaatst worden.
- Laat zo snel mogelijk de bandenspanning controleren.

Het verdient aanbeveling na elke reparatie van een band of bij het periodiek verwisselen van wielen, deze te laten uitbalanceren.

Plaats het reservewiel met de buitenkant naar boven gericht in het reservewiel-rek.

Om het verliezen of het stelen van het reservewiel tegen te gaan, dient men de bevestiging van het rek te vergrendelen door de pal goed in te drukken.



nuttige wenken

ACCU

De accu bevindt zich links van de motor onder de motorkap.

Bij normaal gebruik heeft de wisselstroom generator voldoende capaciteit om de accu in geladen toestand te houden.

Wordt gedurende lange tijd geen gebruik gemaakt van de wagen, dan is het, voor het goede onderhoud van de accu noodzakelijk, deze elke maand te laden (blz. 53).

Bij de montage van de accu, in de wagen, na vervanging of laden, moeten de hoezen van de ARELCO accupoolklemmen voor de helft met ESSO Multipurpose Grease H gevuld worden.

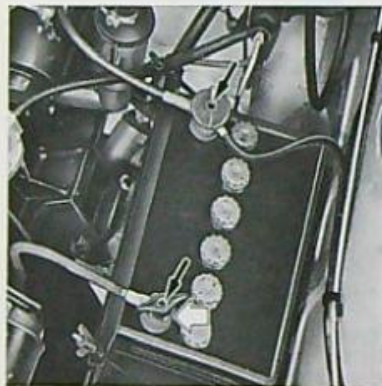
AANSLUITING VAN PECHLAMP

Zelfs indien de massa-aansluiting van de accu is losgedraaid, kan op de ARELCO accupoolklemmen een pechlamp worden aangesloten.

Uitschakeling van de gehele elektrische installatie

Door de plastic vleugelmoer, welke zich bevindt op de negatieve pool van de accu, twee slagen los te draaien, schakelt men de gehele elektrische installatie uit.

Na de vleugelmoer weer aangedraaid te hebben, dient men niet te vergeten het elektrisch klokje gelijk te zetten waardoor het tevens weer op gang wordt gebracht.



KOPLAMPEN

De koplampen zijn van het asymmetrische type.

Deze lampen hebben het voordeel, dat de rechter weghelft en de rechter wegberm over grote afstand worden verlicht.

Hun afstelling moet met grote zorg geschieden aangezien tijdens het rijden de wagen verschillende standen inneemt ten opzichte van de weg.



Afstelling koplampen

Verandering van de afstelling van de koplampen voor landen met links verkeer.

Men gaat als volgt te werk:

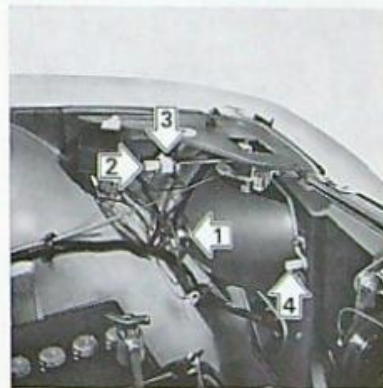
- Klap de 2 veertjes die de lampkraag vasthouden, naar buiten.
- Verwijder de lamp.
- Druk het geleidenokje in tegenovergestelde richting.
- Monteer de lamp met het geleidenokje in de fitting, dat nu dus in de andere stand staat, er zorg voor dragend dat het geleidenokje niet verschuift.

Als de lamp goed in de fitting zit, kunnen de 2 veertjes weer aangebracht worden.

Vervanging van een gloeilamp

- Verwijder de lamp uit de reflector, door de twee veertjes van de lampkraag 1 terug te klappen.
- Trek het aansluitblokje van de lampfitting.
- Monteer de nieuwe gloeilamp, waarbij het uitsteeksel in de uitsparing van de reflector moet vallen.

Als de lamp aangebracht is, moet men de twee veertjes op de lampkraag klappen.



Afstelling

De hoogte-afstelling geschiedt met de stelmoer 2.

De zijwaartse afstelling geschiedt met de stelmoeren 4.

Afstelling naar belasting van de wagen

Als de wagen aan de achterzijde zwaar beladen is, is het mogelijk dat de gedimde lichten toch verblindend zijn.

Teneinde dit bezwaar op te heffen, is het mogelijk de koplampen lager te stellen door de correctienok 3 een kwart slag te verdraaien.

Zorg er voor altijd een doosje met reservelampjes in Uw wagen te hebben. Uw dealer heeft speciale reserve-setjes voor Uw 504 in voorraad.



nuttige wenken

ZEKERINGEN

Het zekeringenkastje is links onder het dashboard geplaatst (2 blz. 4).

De zekeringen beschermen respectievelijk:

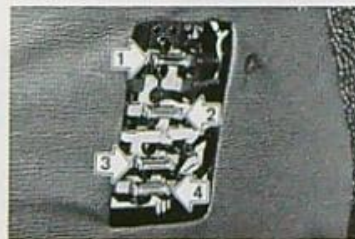


Familiale en Break

- F1 - 5A - Voor- en achter verlichting
 Nummerbordverlichting
 Instrumentenbordverlichting
 Verlichting van de kachelbediening
 Controlelampje stadslichten
- F2 - 15A - Binnenverlichting
 Verlichting bagageruimte
 Claxons
 Elektrisch klokje (+ aansluiting)
 Sigaretteaansteker
 Relais van verwarmde achterruit.
- F3 - 10A - + na het aanzetten van het contact.
 Achterruitlampen
 stoplichten
- F4 - 10A - Reserve
- F5 - 10A - Clignoteurs
 Benzinemeter
 Thermische voltmeter
 Koelwatertemperatuurmeter
 Ventilator
 Ventilator van de verwarming
 Ruitwissers
 Controlelampjes van de:
 oliedruk, choke, remmen
 Eventuele accessoires

Stationcar

- F1 - 5A - Voor- en achter verlichting
 Kentekenplaatverlichting
 Instrumentenbordverlichting
 Controlelampje stadslichten
- F2 - 15A - Claxons
 Binnenverlichting
- F3 - 10A - Stoplichten
 Clignoteurs
 + na het aanzetten van het contact:
 Benzinemeter
 Thermische Voltmeter
 Oliegedrukkontrolelampje
 Remcircuit-kontrolelampje
 Koelwatertemperatuurmeter
- F4 - 10A - Ventilator van de verwarming
 Ruitwissers
 Eventuele accessoires



VERLICHTING VOOR

De voorste clignoteurs en de stadslichten zijn gecombineerd in dezelfde lamp.

- stadslicht, buitenkant,
- clignoteur, binnenkant.

Om ze te vervangen moet men het beschermglas demonteren.

Bij het monteren, brengt men eerst de bovenkant van het beschermglas op zijn plaats.

WISSELSTROOM-GENERATOR

De wisselstroomgenerator vereist geen bijzonder onderhoud maar wel enkele voorzorgsmaatregelen:

- Onderbreek nooit het circuit van de generator/accu als de motor draait.
- Om de accu op te laden moet men 2 aansluitklemmen losmaken.
- Verbindt de draad 8 « exc » regelaar/wisselstroomgenerator nooit met de massa.

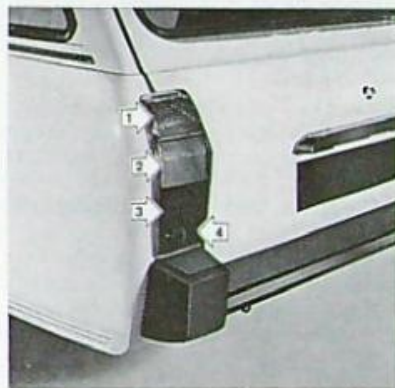


VERLICHTING ACHTER

De achterlichten bestaan uit:

- 1 - Achteruitrijlamp (Familiale en Break)
- 2 - Clignoteur
- 3 - Stoplicht
- 4 - Achterlicht.

De lampen zijn bereikbaar, na het wegnemen van het beschermglas.



nuttige wenken

KOELSYSTEEM

Opdat de motor zo snel mogelijk zijn normale werktemperatuur bereikt, is in het koelsysteem een thermostaat opgenomen, die pas bij een bepaalde temperatuur opengaat. De thermostaat is speciaal voor Uw wagen ontworpen en mag nooit verwijderd worden.

Het is voldoende de radiator te vullen tot plm. 5 cm onder de vulopening. Zou men de radiator toch geheel vullen, dan zou het overtollige water door het overlooppijpje van de radiator verdwijnen. In de winter zou bovendien telkens een gedeelte van het antivriesmiddel verloren gaan.

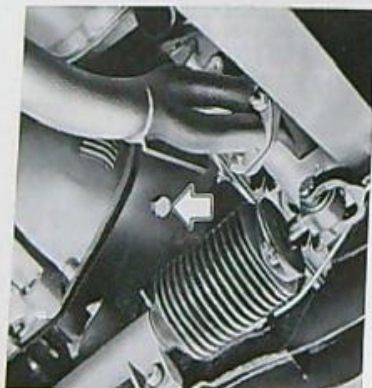
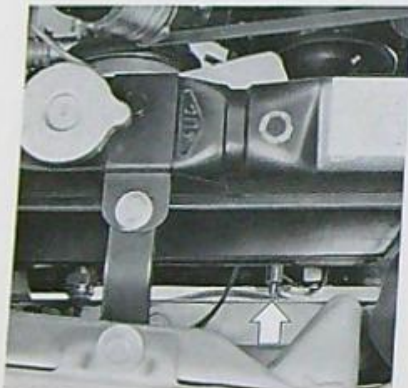
Aftappen van het koelwater

(bij schoonspoelen of reparatie).

Het verdient aanbeveling bij het aftappen van het koelwater, het antivries mengsel op te vangen (behalve bij het jaarlijkse schoonspoelen).

Het aftappen geschiedt als volgt :

- Manette van de verwarming verplaatsen naar de rode punt, waardoor tevens het radiateurkje van de kachel wordt afgetapt.
- Vuldop van de radiator nemen.
- Open de aftapkraan, welke zich aan de voorzijde van de radiator bevindt.
- Demonteer de aftapplug, rechts achter in het cilinderblok.
- Controleer of al het koelwater wegloopt.



Automatisch in- en uitschakelende ventilator

(niet bij alle wagens).

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt.

- Zet het contact aan, maar laat de motor niet draaien.
- Verbindt de twee contacten, die zich op de schakelaar bevinden, die naast het aftapkraantje op de radiator gemonteerd is.
- Bij het contact maken, moet men duidelijk het geluid horen, waarmee de ventilator tegen de poelie getrokken wordt.

Mocht de ventilator om de één of andere reden niet ingeschakeld worden, dan is het mogelijk toch het steeds meedraaien te verzekeren door als volgt te werk te gaan:

- draai de contra-moeren van de 3 stelschroeven los. (blz. 59).
- draai de 3 stelschroeven matig aan.
- zet de contra-moeren weer vast.

De ventilator zal nu constant aangedreven worden, totdat U hem kunt laten repareren.

RADIATEUR

Bij het losdraaien van de radiator dop bij warme motor, moet men voorzichtig te werk gaan (de vuldop bevat een overdrukklep die is afgesteld op 280 mb). Draai de dop tot de eerste aanslag en laat de druk ontsnappen alvorens verder te draaien.

Men controleer regelmatig of het koelwerk van buiten niet verstopt geraakt is door insecten e.d. Het verdient aanbeveling dit koelwerk op gezette tijden schoon te blazen met gecompriëerde lucht.

Vullen van het koelsysteem

Controleer de goede afdichting van de aftapplug in het cilinderblok en verzeker U ervan, dat het aftapkraantje van de radiator goed gesloten is.

Na het vullen van het koelsysteem, laat men de motor enige minuten draaien, opdat ook de radiator van de verwarming zich vult.

Controleer vervolgens het niveau in de radiator en vul zonodig bij tot 5 cm onder de vulopening.

nuttige wenken

VOORZORGSMAATREGELEN TE NEMEN BIJ KOUDE

Koelsysteem

Om bevroering van het koelsysteem te voorkomen verdient het aanbeveling de benodigde hoeveelheid ESSO antivries volgens onderstaande tabel aan het koelwater toe te voegen.

De automatisch in- en uitschakelende ventilator treedt tussen de 80 en 90 °C in werking. Omdat alcohol reeds bij 78 °C begint te koken, is het verboden dit als antivriesmiddel te gebruiken.

Tot	Gebruik	PEUGEOT of ESSO Antivries
— 5° C	1 liter	
— 12° C	2 liter	
— 21° C	3 liter	
— 35° C	4 liter	

Rubber tochtstrippen

Teneinde het vastvriezen van de rubber tochtstrippen van de portieren en van het bagageruimtedeksel te voorkomen, verdient het aanbeveling deze door middel van een kwast in te smeren met glycerine.

Accu

Zorg dat de accu goed opgeladen is. Een geladen accu is namelijk minder gevoelig voor vorst dan een lege of half-geladen accu (zie blz. 53).

Wassen

De produkten, die in de winter bij sneeuw en ijsel op de weg gestrooid worden zijn zeer corrosief.

Was daarom Uw wagen veelvuldig en vergeet daarbij ook niet de onderzijde.

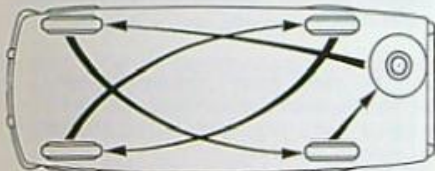
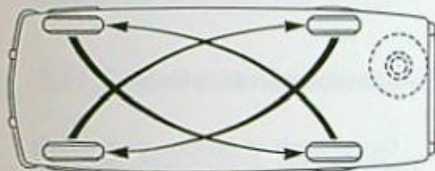
Tijdens de winter als de wegen bedekt zijn met deze corrosieve produkten, kan men de bumpers en sierlijsten beschermen met een daarvoor geschikt middel.

BANDEN

Verwisselen

Teneinde een zo groot mogelijke levensduur te verkrijgen, dient men de banden te verwisselen volgens één der onderstaande schema's, en ze daarna te laten balanceren.

Vergeet niet de banden wear op spanning te brengen.



ONDERHOUD VAN DE CARROSSERIE

Wassen

Alhoewel op zich zelf een eenvoudige behandeling, zijn toch enige voorzorgen aan te bevelen.

Men mag niet :

- een auto wassen in de volle zon noch bij vriezend weer.
- een waterstraal gebruiken met hoge druk.
- petroleum of andere middelen, van welke aard ook, aan het water toevoegen.

Het beste is :

- allereerst met veel water de modder los maken en daarna weg te spoelen.
- gebruik de spons zonder erop te drukken.
- gebruik bij het sponsen veel water.
- droog de wagen met een goed uitgespoelde zeemleren lap.

In de was zetten

Alle in de handel verkrijgbare middelen kunnen worden gebruikt voor de synthetische lakken der verschillende modellen van onze producties.

Ruiten

Deze kunnen worden schoongemaakt met water of een daartoe geëigend reinigingsmiddel.

Vervolgens nawrijven met een schone doek.

Vergeet vooral niet de ruitewisservegertjes eveneens te reinigen.

Teervlekken

De verschillende in de handel verkrijgbare middelen om teervlekken te verwijderen zijn niet alle geschikt voor iedere laksoort: met sommige van deze middelen loopt men gevaar dat de lak wordt aangetast en er lichte plekken ontstaan die, na opdrogen, blijvend zijn. Bij het lakwerk van de 504 moeten teervlekken uitsluitend verwijderd worden met een vette substantie, zoals botor, vaseline-olie, olijfolie, wonderolie.

nuttige wenken

Bekleding van het interieur

Bekleding van stof:

- *Verwijdering van vlekken:*

Vlekken zijn te verwijderen met een schone lap, bevochtigd met wasbenzine.

Gebruik geen trichloorethyleen of gewone benzine, daar deze middelen schadelijk voor de bekleding zijn, terwijl zij bovendien vlekken achterlaten.

- *Schoonmaken en oprispen van de bekleding:*

Het wassen van de bekleding geeft een zeer goed resultaat, maar een nadeel is, dat de bekleding geheel van de zittingen verwijderd moet worden, wat een lastige en kostbare handeling is.

In de handel zijn z.g. droogschuim reinigingsmiddelen verkrijgbaar, die met een speciale spons opgebracht worden. Deze middelen geven een goed resultaat zonder de bekleding te beschadigen.

Bekleding van kunstleer

De kunstleer-bekleding kan worden gereinigd met een spons, die met een weinig zeepwater is bevochtigd of met een ander geschikt produkt, zo nodig met benzine, doch nimmer met andere oplosmiddelen zoals b.v. trichloorethyleen.

De oorspronkelijke glans komt, na afdrogen en wrijven met een droge doek, weer terug. Derhalve is het af te raden te trachten er een hogere glans aan te geven door gebruik van was op dergelijke middelen.

Accessoires van plastic

De van plastic of plexiglas vervaardigde accessoires dienen uitsluitend met schoon water of met zeepwater te worden gereinigd.

In geen geval trichloorethyleen, benzine of andere middelen gebruiken daar hierdoor bepaalde plastic stoffen worden aangetast.

Gebruik voor de smering van Uw 504 uitsluitend de ESSO smeermiddelen, die op de volgende pagina's zijn vermeld.

Zij werden gekozen na talrijke proefnemingen, zodat zij uitstekend voldoen voor het onderhoud van Uw wagen. Bovendien tasten zij niet de bij onze automobielen toegepaste alliages aan.

BELANGRIJK

Tijdens de produktie is het mogelijk, dat sommige onderdelen en smeervoorschriften worden gewijzigd, waardoor de afstellingen en het periodieke onderhoud eveneens kunnen veranderen. Daarom is het raadzaam uw dealer te raadplegen alvorens tot een reparatie of vervanging over te gaan.

EERSTE 1 000 km SERVICE-BEURT

De service-beurt, aangeboden na de levering van elke nieuwe Peugeot is verplicht.

Zij moet door een officiële Peugeot dealer worden verricht tussen 1 000 en 1 200 km, binnen een termijn van drie maanden na de datum van aflevering.

Op de garantiekaart die bij de wagen geleverd wordt, kunt de controlebeurt laten uitvoeren.

Voor het doen verrichten van de service-beurt, gelieve U zich te wenden tot de Peugeot-agent, die de wagen heeft verkocht, of, indien zulks onmogelijk mocht zijn, tot één der andere officiële Peugeot-agenten.

Voor de service-beurt zal men de wagen gewoonlijk een dag moeten missen.

onderhoud

Frequentie van de uit te voeren werkzaamheden		ORGANEN	BLZ.
Elke 1 000 km	Niveau controleren	Olie van het motorcarter	47
		Rem- en koppelingsvloeistof	47
Elke 5 000 km	Verversen	Olie van het motorcarter	48
	Controleren	Hydraulische circuits	49
		Dikte van de schijfrem-segmenten	49
	Niveau controleren	Versnellingsbak	50
Smeren	Achterbrug	50	
		Mechanische delen en de carrosserie	50
Elke 5 000 km of elke maand	Niveau controleren	Water in de radiator	53
	Spanning controleren	Elektrolyt in de accu	53
		Banden	53
Elke 10 000 km	Reinigen	Luchtfilter	54
	Vervangen	Oliefilterelement	54
	Verversen	Versnellingsbak	54
	Controleren	Bougies	54
		Contactpuntafstand en ontstekingsstijp	54
Ventilator		54	
Elke 20 000 km	Vervangen	Bougies	55
	Smeren	Stroomverdeler	55
	Vervangen	Luchtfilter element	55
Elke 30 000 km	Verversen	Achterbrug	56
Elke 40 000 km	Verversen	Hydraulische circuits van de rem en de koppeling	56

Elke 1 000 km**MOTOR***Niveau controle*

Het bijvullen van olie tussen twee verversingen behoort tot het normale onderhoud en dient te geschieden in overeenstemming met de merktekens op de oliepeilstok.

- Het **bovenste** merkteken correspondeert met de **maximale** hoeveelheid olie in het carter na aftappen en verversen.



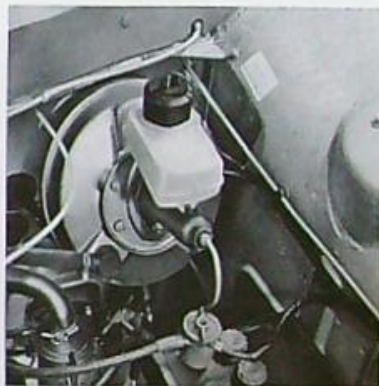
- Het **onderste** merkteken geeft de **minimum** hoeveelheid olie aan, die zich absoluut in het carter **MOET** bevinden.

Bij het bijvullen nimmer het bovenste merkteken overschrijden, daar de olie dan onnodig verbruikt zal worden.

*Gebruik***ESSO UNIFLO 10 W-50****HYDRAULISCH CIRCUIT**

Controleer regelmatig het vloeistofniveau in het doorzichtige reservoir. Op het reservoir is een merkstreep aangebracht, die het maximum niveau aangeeft. Vul niet bij boven deze streep.

Tengevolge van het dunner worden van de schijfremsegmenten is het mogelijk, dat het niveau enkele millimeters daalt.



Indien het vloeistofniveau aanzienlijk gedaald is, wijst dit op een lekkage en dient men deze direct te laten opsporen resp. repareren.

Gebruik uitsluitend

Lockheed remvloeistof 55
Nafic FN 3
of Peugeot remvloeistof

Deze vloeistoffen zijn onderling verwisselbaar.

onderhoud

Elke 5 000 km

MOTOR

Olie verversen



48

Het aftappen van de motorolie dient bij warme motor te geschieden.

Bijvullen



Inhoud van het motorcarter: 4 l.

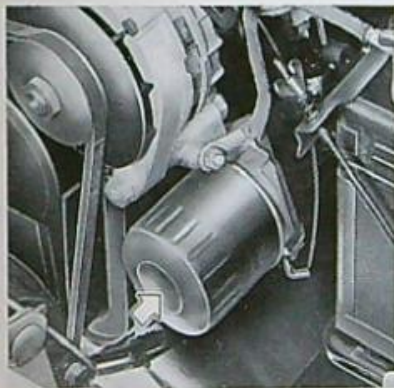
Gebruik uitsluitend

**ESSO
UNIFLO 10 W-50**

Bij veelvuldig gebruik van Uw wagen in stadsverkeer: taxi's, huis aan huis etc., evenals bij gebruik tijdens hevige koude, dient men elke 2 500 km de olie te verversen, daar in deze omstandigheden de olie zich snel verzadigt met water en benzine, waardoor de smeereigenschappen achteruit gaan.

Elke 5 000 km

OLIEFILTER



Het oliefilterelement « Easy Change » Purflux LS 152 A of Lockheed DBA.F.C. 109 Ond nr. 1109. 23 moet vervangen worden:

na de eerste 5 000 km

na de eerste 10 000 km

en vervolgens elke 10 000 km

Dit element mag niet vervangen worden bij tussentijdse verversingen.

HYDRAULISCHE CIRCUITS

Controleren op lekkage.

REMMEN

Controleer de remsegmenten. Indien de dikte van de remvoering minder dan 2,5 mm bedraagt, moeten de segmenten vernieuwd worden.

Controleer tevens de spanning van de handremkabel.

onderhoud

Elke 5 000 km

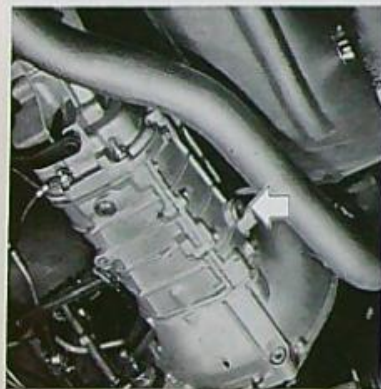
Niveau controleren

Controleren van het niveau en eventueel bijvullen tot niveau-stop.

Bij eventuele lekkage dient onmiddellijk de afdichting gecontroleerd te worden.

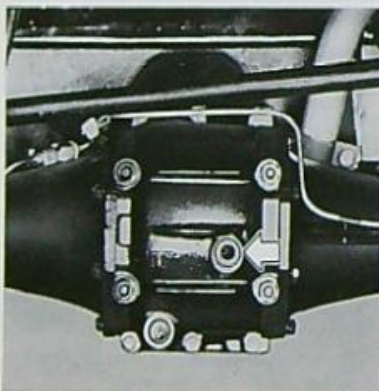
VERSHELLINGSBAK

ESSO UNIFLO 10 W-50



ACHTERBRUG

ESSO GEAR OIL GX 80



Te smeren met enkele druppels

MOTOROLIE

Draaipunten

Handrem. Versnellingshandel.

Kabeltjes

Choke - verwarming.
Motorkapbediening.

Elke 5000 km

MECHANISCHE ORGANEN

Smeren met: **ESSO MULTIPURPOSEGREASE H** (7 smeerpunten).

Linker fusée

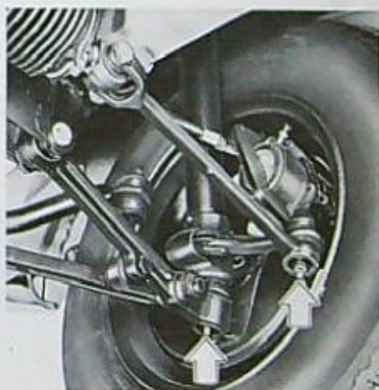
Linker spoorstangkogel

Tandheugel van stuurinrichting.



Rechter fusée

Rechter spoorstangkogel

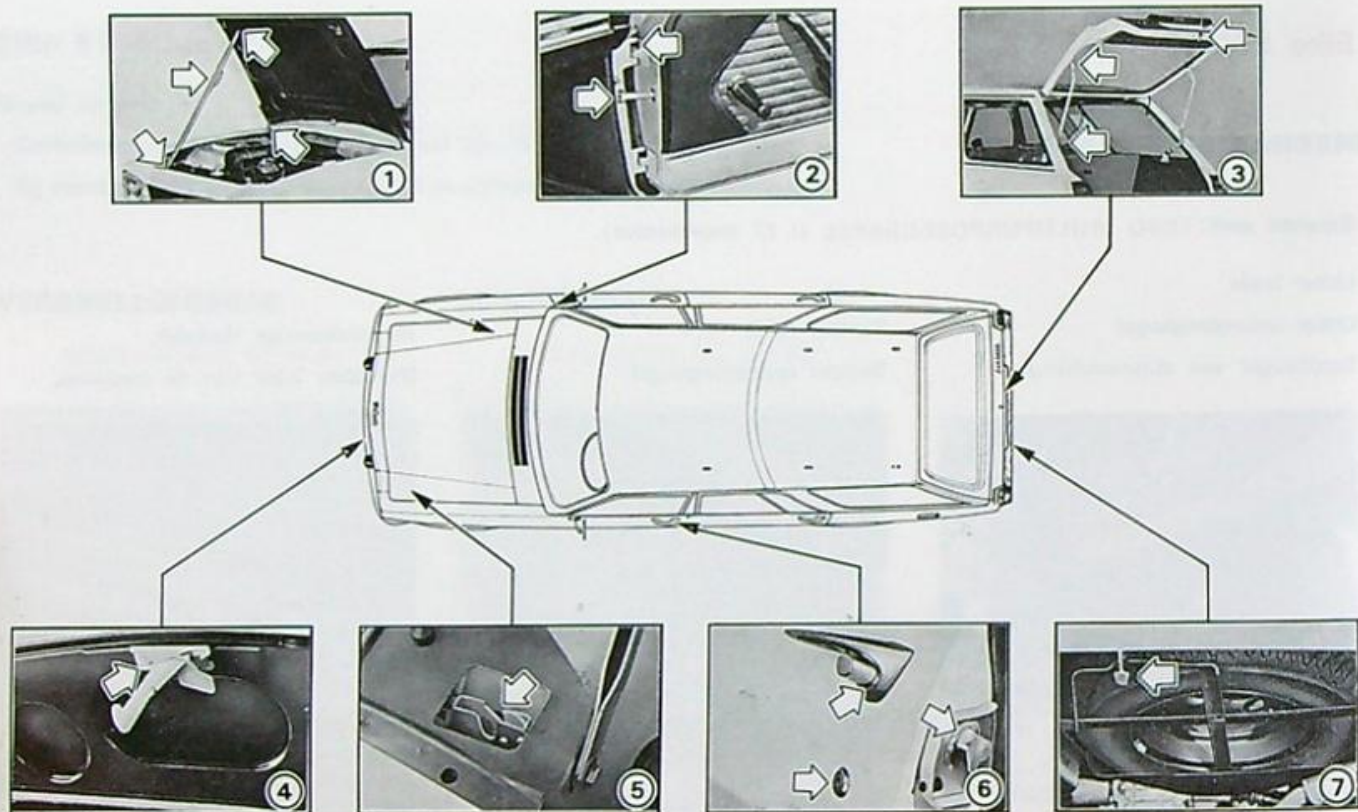


Het bolvormige drukvlak.

Middelste lager van de cardanas.



onderhoud



Elke 5000 km

**SMEERPUNTEN
CARROSSERIE****Smeer met ESSO Handy oil**

- 1 - Scharnieren van motorkap en van zijn steun.
- 2 - Portierscharnieren en portierophouders.
- 3 - Scharnieren en slot van achterklep.
- 4 - Veiligheidspal van motorkap.
- 5 - Motorkapsluiting.
- 7 - Grendelmechanisme van het reservewielrek.

Smeer met glycerine

- 6 - Portiersloten.

Elke 5000 km
of elke maand**ACCU**

Controleer of de platen ongeveer 1 cm ondergedompeld zijn.

Uitsluitend bijvullen met gedestilleerd water. Dit is van groot belang voor de levensduur van de accu.

Bij intensief stadsverkeer of in de winter vormt het veelvuldige starten van de motor een zware belasting van de accu.

Het verdient aanbeveling, al naar het gebruik, de accu af en toe bij te laden, met een laadstroom van 1/10 van de capaciteit, waarbij de + en - aansluitingen los genomen dienen te worden.

BANDEN

Controleer de bandenspanning en vergeet daarbij het reservewiel niet. Zie voor de juiste bandenspanning blz. 8.

De spanning van de banden moet gemeten worden, wanneer de banden koud zijn.

Een te lage spanning heeft een nadelige invloed op de levensduur van de bander, verhoogt de weerstand op de weg en veroorzaakt daardoor een hoger benzineverbruik.

RADIATEUR

Controleer het niveau van het koelwater en vul zo nodig bij tot plm. 5 cm onder de vulopening. Nimmer koud water bijvullen bij warme motor.

Het verdient aanbeveling eens per jaar na de winter het koelsysteem schoon te spoelen.

onderhoud

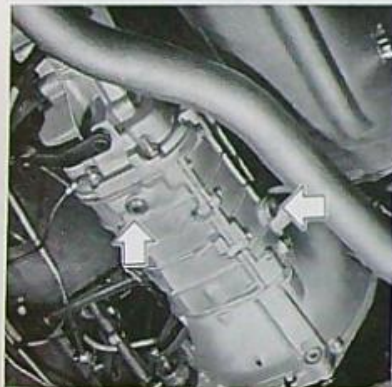
Elke 10 000 km

VERSNELINGSBAK

Olie verversen

Inhoud 1,150 l. of dm³

ESSO UNIFLO 10 W-50



OLIEFILTER

Vervang het oliefilter bij het olieversen (zie blz. 49).

BOUGIES

Reinig de bougies en controleer de elektrodenafstand: 0,6 mm.

ONTSTEKING

Controleer de contactpuntafstand en het ontstekingstijdstip (blz. 57).

AUTOMATISCH IN-EN UITSCHAKELENDE VENTILATOR

Controleer de afstelling van de lichtspleet (blz. 59).

Elke 20 000 km

BOUGIES

Vernieuw de bougies (blz. 57).

STROOMVERDELER

Te smeren met enkele druppels

MOTOROLIE



Viltje onder de rotor (zeer matig).

LUCHTFILTER

Vervang het luchtfilterelement elke 20 000 km door een origineel element ond. nr. 1445.49 of elke 10 000 km onder zware bedrijfsomstandigheden (stoffige wegen).



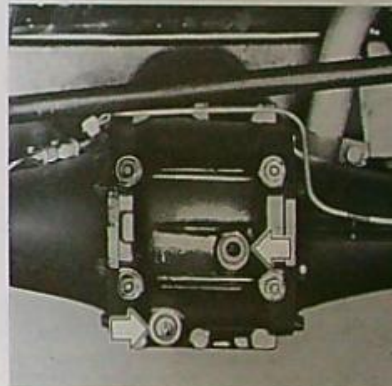
Elke 30 000 km

ACHTERBRUG

Olie ververset

Inhoud: 1,600 l.

ESSO GEAR OIL GX 80



onderhoud

Elke 40 000 km

HYDRAULISCHE CIRCUITS

Aftappen, opnieuw vullen en ontluchten van de hydraulische rem- en koppeling circuits.

Uitsluitend gebruiken:

Lockheed vloeistof /55

of

Nafic FN 3

of

Peugeot remvloeistof

Indien de wagen slechts weinig gebruikt wordt, is het raadzaam dit eenmaal per jaar te doen.

OLIEBADLUCHTFILTER

Dit filter, dat op speciale aanvraag voor sommige landen gemonteerd wordt, vraagt een speciaal onderhoud.

Elke 5.000 km

- Demonteer het filterelement en spoel het uit in dieselbrandstof. Na het uitdruipen dit element weer monteren.
- Reinig het huis.
- Vervolgens dient zoveel motorolie bijgevuld te worden tot het merkteken

« NIVEAU »

is bereikt.

Ongeveer 260 cm³



Aangeraden wordt de hierna omschreven werkzaamheden alleen door een officiële Peugeot agent te laten uitvoeren.

Wacht daarbij niet tot het laatste moment voor het maken van een afspraak.

Bij het naderen van de vakanties zijn de werkplaatsen altijd zeer bezet. Maak dus tijdig een afspraak voor de te verrichten werkzaamheden.

ONTSTEKING

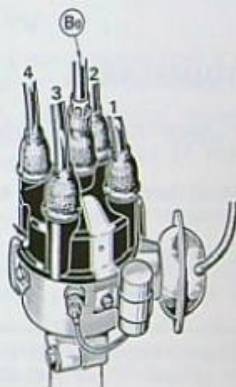
Ontstekingsvolgorde: 1-3-4-2.

Voorontsteking:

Familiale en Break : 5°

Stationcar : 10°

De juiste afstand tussen de geopende contactpunten is: 0,4 mm.



BOUGIES

De voorgeschreven bougies zijn:

Familiale en Break :

AC : 44 XL : P.D. 5961.15

Marchal : 35 HS : P.D. 5961.25

Champion : N 7 Y : P.D. 5961.27

Stationcar:

AC : 44 XL : P.D. 5961.15

Champion : N 9 Y : P.D. 5961.19

Marchal : 35 HS : P.D. 5961.25

De juiste afstand tussen de elektroden is: 0,6 mm.

De montage van bougies, die niet geschikt zijn voor het type motor, kunnen leiden tot een algehele vernieling van de motor. Het is van zeer groot belang, dat de ontsteking nauwkeurig afgesteld wordt.

afstellingen

CILINDERKOP

Bij nieuwe wagens wordt de cilinderkop bij de eerste 1 000 km-beurt nagetrokken.

In geval de cilinderkop gedemonteerd is geweest, moet deze na 1 000 km nagetrokken worden.

Daar deze werkzaamheden speciaal gereedschap en voorschriften vereisen moeten ze ook bij een erkend PEUGEOT-DEALER worden uitgevoerd.

KLEPTUIMELAARS

Af- en nastellen dient uitsluitend te geschieden bij koude motor.

De speling tussen tuimelaars en klepstelen dient dan te bedragen:

Inlaat: 0,10 mm

Uitlaat: 0,25 mm

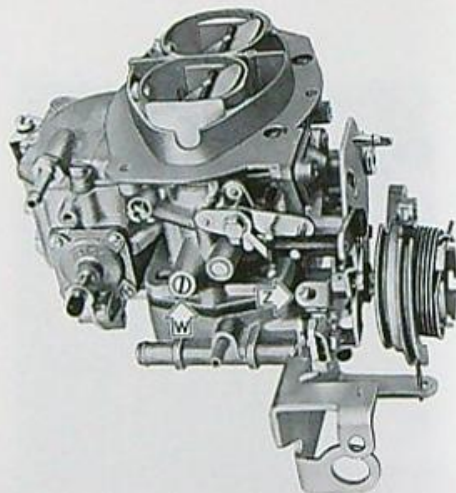
Onderstaande klep dient geheel geopend te zijn	Voor het afstellen van onderstaande tuimelaars	
E ₁	A ₃	E ₄
E ₃	A ₄	E ₂
E ₄	A ₂	E ₁
E ₂	A ₁	E ₃

CARBURATEUR

De carburateur is voorzien van een antibevriezingsysteem dat aangesloten is op koelwater-circuit van de motor.

De afstelling is zodanig, dat zij bij normaal gebruik in elk jaargetijde voldoet.

De oorspronkelijke afstelling dient dan ook niet te worden gewijzigd.



Dubbele carburateur Solex 32-35 SEIEA 2 voor de Familiale en Break.

Afstelling voor stationair draaien

Om te voldoen aan de normen tegen de luchtvervuiling dient de afstelling voor de motoren XN 1 en XM 7 als volgt te geschieden.



Carburateur Solex 34 PBICA 9 voor de Stationcar

Vereiste voorwaarden

- De ontsteking moet in goede staat zijn en op de juiste wijze afgesteld.
- De motor moet warm zijn (zodat, indien aanwezig, de in-en uitschakelende ventilator ingeschakeld is).

Afstelling

- Breng met aanslagschroef **Z** het toerental op + 840 per minuut.
- Zoek het maximum toerental dat bereikbaar is door middel van de mengschroef **W**
- Draai de aanslagschroef **Z** zéér langzaam terug tot de motor ongeveer 840 t/min. maakt.
- Herhaal deze handeling totdat het toerental precies 840 t/min. bedraagt.
- Draai de mengschroef **W** nu zover aan totdat een toerental van 800 t/min. wordt bereikt zonder dat de motor stationair onregelmatig gaat lopen.

Als het afstellen voor stationair draaien moeilijk of onmogelijk blijkt, dient men zich ervan te overtuigen dat geen lucht toetreedt langs de pakking van de carburateur-flens, klepdeksel, etc.

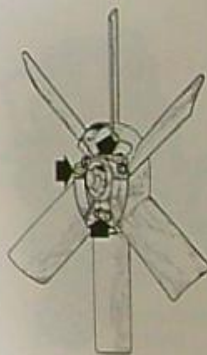
afstellingen

AUTOMATISCH IN- EN UITSCHAKELENDE VENTILATOR

Familiale en Break

De normale speling tussen de ventilator en de poelie moet zijn: 0,35 mm.

Indien nodig kan de luchtspleet afgesteld worden door middel van de drie stelschroeven.



algemene gegevens

VENTILATORRIEM

De spanning van de ventilatorriem dient alleen afgesteld te worden, wanneer de riem bij koude motor slipt.

De afstelling dient te geschieden door de spanrol zodanig te verplaatsen, dat de riem onder spanning 3 % verlengd is.



REMMEN

De schrijfremsen op de voorwielen zijn van het zelf-bijstellende type.

De remsegmenten moeten vernieuwd worden, als de remvoering nog maar een dikte van 2,5 mm heeft.

Alleen de achterremmen moeten bijgesteld worden, zodra men het rempedaal te diep moet intrappen, alvorens de remmen in werking treden.

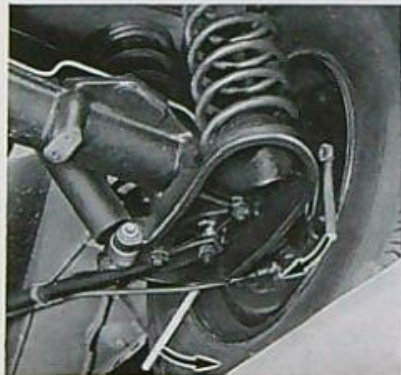
Het bijstellen geschiedt als volgt:

- De auto opkrikken, zodat een achterwiel vrij komt van de grond.
- Draai de voorste stelbout met vierkante kop met een sleutel naar voren in de draairichting van het wiel, totdat het remsegment de remtrommel juist blokkeert.
- Draai daarna deze bout zover terug tot de remtrommel juist vrij loopt.
- Handel op gelijke wijze met de achterste stelbout, maar draai deze tegen de draairichting van het wiel.

Nimmer de afstelling van het rempedaal wijzigen.

Handrem

Controleer de spanning van de kabels van de handrem nadat de achterremmen zijn bijgesteld.



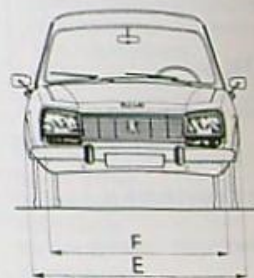
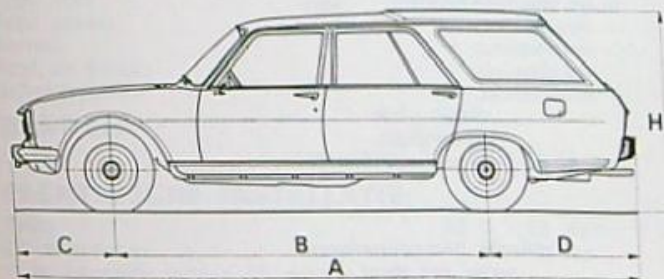
ALGEMEEN

	Familiale	Break	Stationcar
Type	504 F 11	504 D 11	504 E 01
Leeggewicht van de wagen (ong.)	1.330 kg		1.255 kg
Aantal zitplaatsen	7	5	5
Met bagage	80 kg	220 kg	250 kg
Nuttige lading		640 kg	670 kg
Max. toelaatbaar gewicht	1.970 kg		1.925 kg
Max. toelaatbaar gewicht met aan- hanger	3.270 kg		3.225 kg

Max. toelaatbaar gewicht aanhanger:

- Niet geremde aanhanger } F11-D11 665 kg *
- } E01 625 kg *
- Geremde aanhanger 1.500 kg *
- Max. snelheid met aanhanger 80 km/u *

* Deze waarden gelden voor Frankrijk. In andere landen dient men zich te houden aan de daar geldende regels.



A -	4,80 m
B -	2,90 m
C -	0,72 m
D -	1,19 m
E -	1,69 m
F - voor	1,42 m
achter	1,36 m
H - onbelast	1,55 m
belast	1,45 m

algemene gegevens

MOTOR

Type
 Fiscaal vermogen Frankrijk
 Plaatsing
 Aantal cilinders
 Boring
 Slag
 Cilinderinhoud
 Compressie-verhouding
 Cilinderblok
 Cilindervoeringen
 Cilinderkop
 Kleppen
 Nokkenas
 Carburateur
 Smering
 Koeling
 Ventilator

Familiale en Break	Stationcar
X N 1	X M 7
11 CV	10 CV
45° gekanteld	
4	
88 mm	84 mm
81 mm	
1.971 cc	1.796 cc
8,35/1	7,5/1
van gietijzer	
nat en uitneembaar	
van aluminium	
kopkleppen bediend door tuimelaars	
in zijkant van cilinderblok	
Solex 32.35 SEIEA2	Solex 34 PBICA 9
onder druk	
waterkoeling	
in-en uitschakelend	vast

KOPPELING

Koppelingsplaat
 Bediening

droge plaat
 hydraulisch

VERSNELLINGSBAK

Aantal versnellingen vooruit
 Bediening

4 volledig gesynchroniseerd
 onder het stuur

VOORTREIN

Gegevens (rijklaargewicht)	
toespoor	3 mm
wielvlucht	0°38'
fuseelangshelling	2°40'

ACHTERTREIN

Hypoïd achterbrug	niet afgeveerd
-------------------	----------------

STUURINRICHTING

Draaistraal: tussen trottoirs	5,48 m
tussen muren	5,70 m

REMMEN

Voor	schijfremmen
Achter	trommelremmen
Bediening: voetrem	hydraulisch met remkrachtverdeler
handrem	met kabels op de achterwielen

VERING

Type voor:	onafhankelijke vering
Type achter:	starre achteras
Veren:	schroefveren
Fam. en Break:	torsiestangen
Schokbrekers:	telescopisch

BANDEN

Maten	185 × 355 radiaal (185 SR 14")
-------	--------------------------------

ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Accu	12 V - 65 Au*
Op Stationcar	12 V - 40 Au

* In bepaalde landen 65 Amp/u.

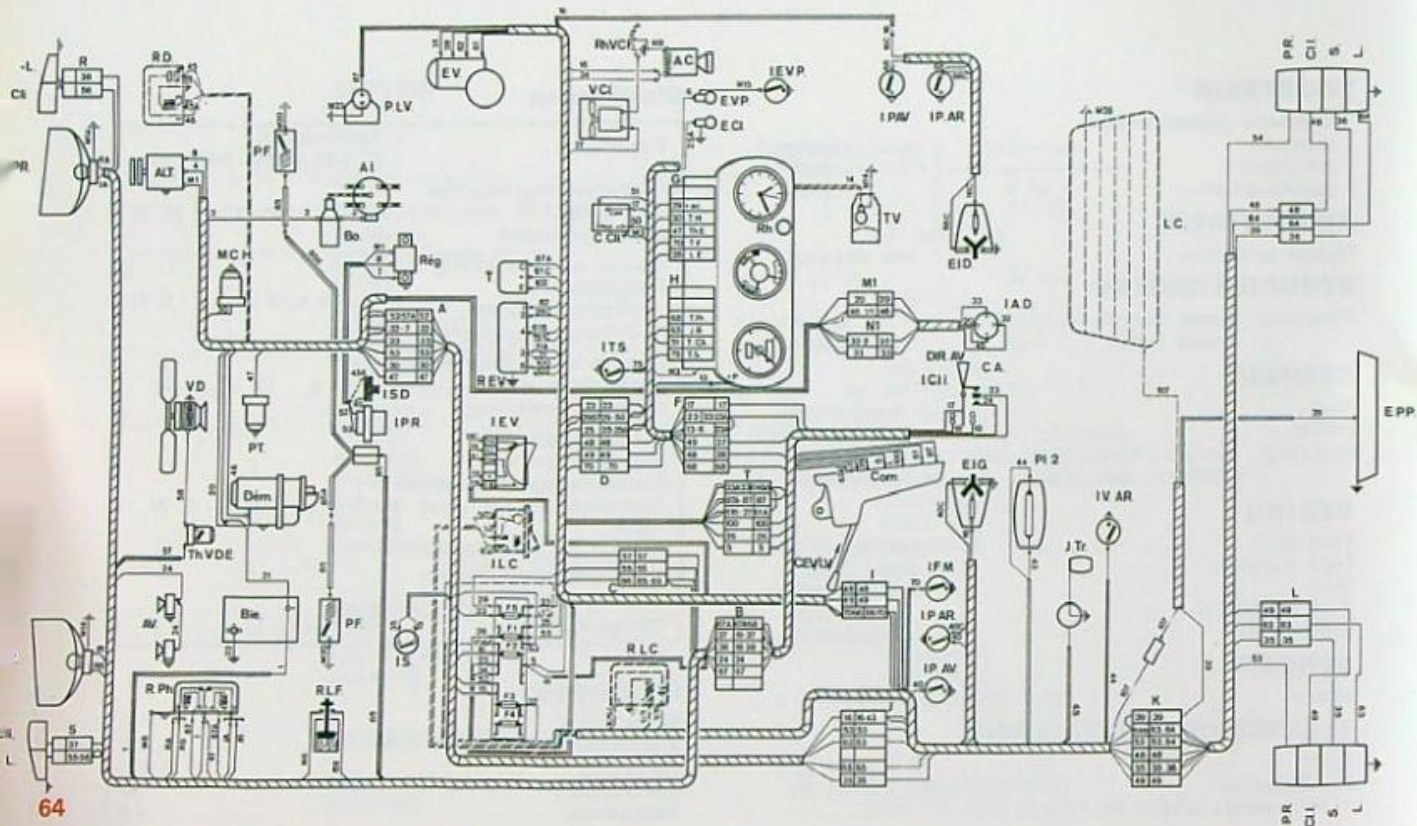
Gloeilampen

Koplampen	Asymmetrisch 12 V 45/40 W - P 45 t/41
Clignoteurs voor en achter Stoplichten Achteruitrijlampen	BA 15 s/19 - 12 V 21 W
Voor- en achterverlichting Verlichting handschoenenkastje Kentekenplaatverlichting	BA 15 s/19 - 12 V - 5 W
Instrumentenbordverlichting Remcontrolelampje Oliedrukcontrolelampje	BA 9 s - 12 V - 4 W
Controlelampje van de clignoteurs Controlelampje van de choke Controlelampje van groot licht Controlelampje stadslichten Verlichting van-bediening van verwarming	BA 9 s - 12 V - 2 W
Binnenverlichting	Buislampje 12 V - 4 W

INHOUDEN

Motor carter	4 l
Versnellingsbak	1,150 l
Achterbrug	1,600 l
Benzinetank	60 l
Koelsysteem	7,8 l

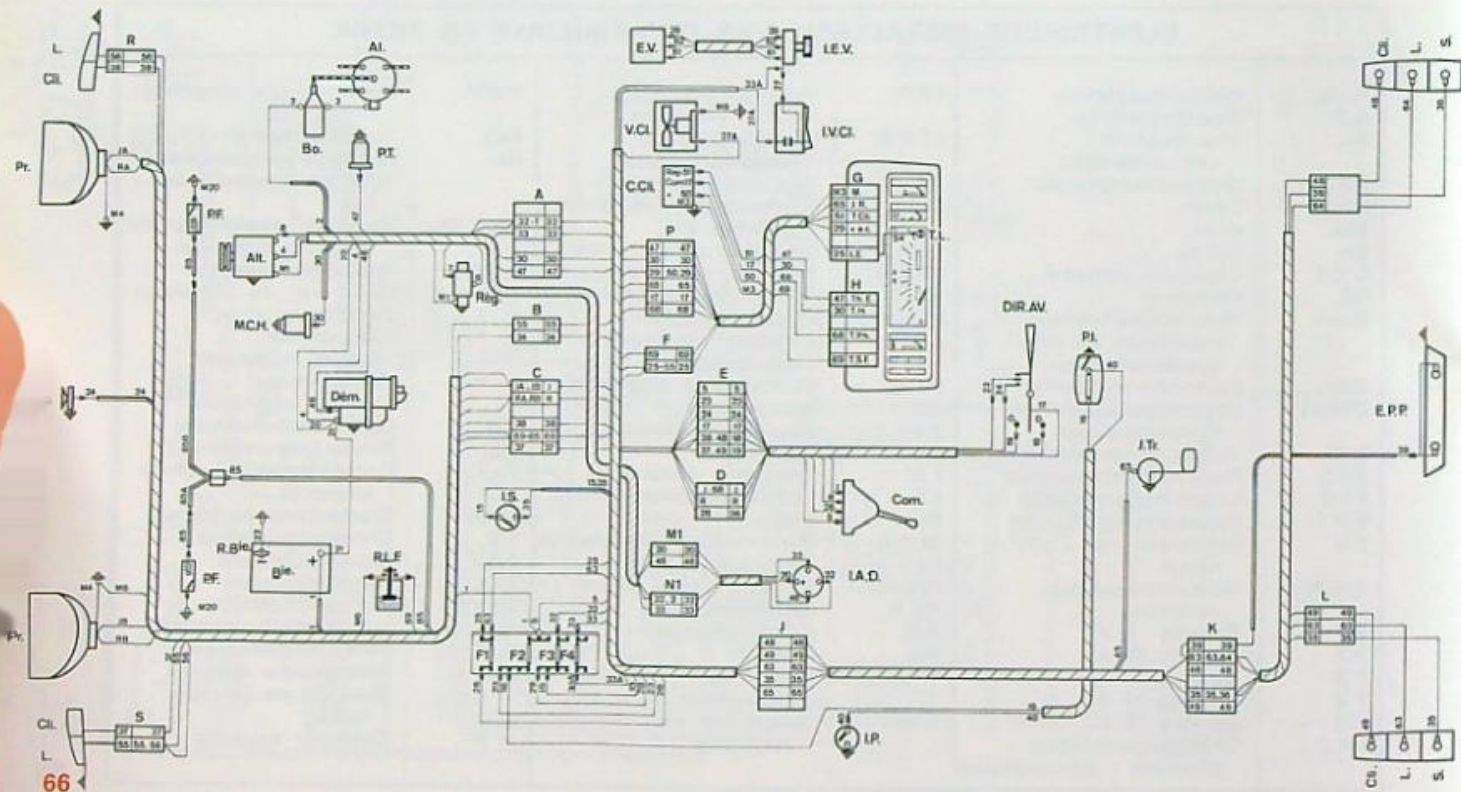
algemene gegevens



ELEKTRISCHE INSTALLATIE VAN DE FAMILIALE EN BREAK

A. tot Z.	Verbindingsstekkers	I.E.V.	Ruitwisserschakelaar met 2 snelheden	R.E.V.	Relais van de ruitwissermotor
A.C.	Sigaretteaansteker	I.E.V.P.	Lichtschakelaar op handschoenenkastje	Rég.	Spanningsregelaar
Al.	Stroomverdeler met condensator	I.F.M.	Handremschakelaar	Rh.	Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
Alt.	Wisselstroomgenerator	I.L.C.	Schakelaar voor verwarmde achterraut	Rh. V.Ci.	Regelbare weerstand van de verwarmingsventilator
Av.	Claxon	I.P.A.V.	Schakelaar op voorportier	R.L.F.	Remvloeistofreservoir
Bie.	Accu	I.P.A.R.	Schakelaar op achterdeur	R.Pr.	Relais van de koplampen
Bo.	Bobine	I.P.R.	Achteruitrijlampschakelaar	S.	Stoplicht
C.Cli.	Clignoteur automaat	I.S.	Stoplichtschakelaar	T.	Tijdschakelaar van de ruitwissers
Cli.	Clignoteur	I.T.S.	Schakelaar van chokecontrolelampje	T.Cli.	Controlelampje van de clignoteurs
Com.	Verlichtingsschakelaar, ruitwissers- en ruitesproeierschakelaar	I.V.	Schakelaar op achterklep	T.H.	Oliedrukcontrolelampje
Dém.	Startmotor met relais	J.R.	Benzinemeter	T.L.	Stadslichtcontrolelampje
DIRAV	Clignoteurschakelaar en Claxonschakelaar	J.Tr.	Benzinemeterelement	T.L.C.	Controlelampje verwarmde achterraut
E.Ci.	Verlichting van verwarming	L.	Stadslicht	T.Ph.	Grootlichtcontrolelampje
E.I.D.	Rechterbinnenverlichting	L.C.	Verwarme achterraut	T.S.	Chokecontrolelampje
E.I.G.	Linkerbinnenverlichting	L.E.	Instrumentenbordverlichting	T.S.F.	Remcontrolelampje
E.P.P.	Kentekenplaatverlichting	M.	Massa	Th.E.	Temperatuurmeter
E.V.	Ruitwissers met 2 snelheden	M.C.H.	Mano-contact van de oliedruk	Th.V.D.	Thermo-contact van de automatische ventilator
E.V.P.	Handschoenenkastjeverlichting	P.F.	Remblokje	V.Ci.	Verwarmingsventilator
F.1	Zekering 5 A	PI.1	Binnenverlichting achter	V.D.	Automatische ventilator
F.2	Zekering 15 A	P.L.V.	Ruitesproeierpomp	+ a.c.	Spanning na aanzetten contact
F.3	Zekering 10 A	P.R.	Achteruitrijlamp	+ P	Constante spanning
F.4	Zekering 10 A	Pr.	Koplamp		
F.5	Zekering 10 A	P.T.	Aansluiting van de temperatuur-meter		
I.A.D.	Ontstekingschakelaar - Stuurslot - Startschakelaar	R.Bie	Veugelmoer voor massa-aansluiting v.d. accu		

algemene gegevens



ELEKTRISCHE INSTALLATIE VAN DE STATIONCAR

A. tot Z. Al.	Verbindingsstekkers Stroomverdeler met condensator	I.A.D.	Ontstekingschakelaar - Stuurslot - Startschakelaar	Pr. P.T.	Koplamp Aansluiting van de tempera- tuurmeter
Alt. Av. Bie. Bo.	Wisselstroomgenerator Claxon Accu Bobine	I.E.V. I.P.	Ruitewisserschakelaar Schakelaar op linker voorportier	R.Bie.	Vleugelmoer voor massa- aansluiting
C.Cli. Cli. Com. Dém. DIRAV	Clignoteur automaat Clignoteur Verlichtingsschakelaar Startmotor met relais Clignoteurschakelaar en claxonschakelaar	I.S. I.V.CI.	Stoplichtschakelaar Schakelaar van verwarmings- ventilator	Rég. R.E.V.	Spanningsregelaar Relais van de ruitewisser- motor
E.P.P. E.V. F.1 F.2 F.3 F.4	Kentekenplaatverlichting Ruitewisser Zekering 5 A Zekering 15 A Zekering 10 A Zekering 10 A	J.R. J.Tr. L. L.E. M. M.C.H. P.F. Pi.	Benzinemeter Benzinemeterelement Stadslicht Instrumentenbordverlichting Massa-aansluiting instrumentenbord Mano-contact van de olie- druk Remblokje Plafonnier met schakelaar	R.L.F. S. T.Cli. T.H. T.L. T.Ph. T.S.F. Th.E. V.CI. + a.c.	Remvloeistofreservoir Stoplicht Controlelampje van de clignoteurs Oliedrukcontrolelampje Stadslichtcontrolelampje Grootlichtcontrolelampje Remcontrolelampje Temperatuurmeter Verwarmingsventilator Spanning na aanzetten contact

algemene gegevens

LAADVLOER

Familiale

Achterbank in normale stand

Lengte : 0,69 m
Oppervlakte: 0,80 m²
Inhoud : 0,330 m³

Achterbank in neergeklapte stand

Lengte : 1,20 m
Oppervlakte: 1,25 m²
Inhoud : 0,650 m³



Break

Lengte : 1,41 m
Oppervlakte: 1,48 m²
Inhoud : 1,15 m³



Stationcar

Lengte : 1,43 m
Oppervlakte: 1,50 m²
Inhoud : 1,17 m³



UITTREKSEL VAN DE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

Prijzen en reclame, onder welke vorm ook, evenals tentoon-gestelde automobielen kunnen niet als bindend worden beschouwd voor de fabrikant. Deze behoudt zich het recht voor alle veranderingen die hij nodig acht op zijn productie

toe te passen, zonder de verplichting deze veranderingen eveneens toe te passen op reeds eerder geleverde of nog in bestelling zijnde automobielen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De koper van een nieuwe auto geniet een garantie tegen constructiegebreken of materiaalfouten. Deze garantie eindigt 6 maanden na de dag, waarop de auto werkelijk in gebruik werd genomen.

De garantie omvat omwisselen of repareren, naar keuze van de fabrikant, van door hem als defect erkende onderdelen, evenals de arbeidsloonkosten, die dit met zich meebrengt. De garantie verplicht in geen enkel geval de fabrikant de kosten van het opslepen of tegevolge van stilstand van de auto te vergoeden.

De garantie strekt zich niet uit tot de banden of tot ruitbreuk. De onder garantie verrichte werkzaamheden hebben niet tot gevolg, dat de garantietermijn verlengd wordt.

De verantwoordelijkheid van de fabrikant is uitdrukkelijk beperkt tot de hierboven omschreven garantie en zal zich in geen enkel geval uitstrekken tot de gevolgen van aan personen of zaken toegebracht letsel of schade.

De garantie wordt ingetrokken en de fabrikant acht zich van elke verantwoordelijkheid ontslagen:

- a) indien de auto gerepareerd is buiten de werkplaatsen van het officiële agentennet,
- b) indien de auto omgebouwd of gewijzigd is,
- c) indien originele onderdelen vervangen zijn door onderdelen, die de fabrikant niet voor de originele montage gebruikt.
- d) indien de defecten te wijten zijn aan een nalatigheid, aan een verkeerd gebruik of een niet opvolgen van de in het instructieboekje gegeven voorschriften, aan een zelfs maar tijdelijke overbelasting of aan de onervarenheid van de bestuurder.

Aan iedere koper van een nieuwe auto wordt een garantiebewijs verstrekt, dat recht geeft op een gratis controlebeurt, die in een tot het agentennet behorende werkplaats moet worden verricht tussen kilometerstand 1 000 en 1 200 en binnen 3 maanden. Onderdelen en smeermiddelen, die voor deze controlebeurt gebruikt worden, zijn voor rekening van de cliënt. De garantie vervalt, indien de gratis controlebeurt niet verricht wordt onder de hierboven omschreven voorwaarden.

504 L

Néerlandais 2*

04.73 - 78.82 - 18.55